

委託事業実施内容報告書

平成25年度「生活者としての外国人」のための日本語教育事業 【地域日本語教育実践プログラム(A)】

受託団体名 特定非営利活動法人日本ペルー共生協会

1. 事業名称 AJAPEスペイン語圏対象日本語教室

2. 事業の目的

定住を認められたスペイン語圏の人たちに対して日本語を指導することはもちろんのこと、スペイン語で必要な情報を提供していくことにより学校で学ぶものとは異なった地域での日本語を使用した日常生活を支えていく。

3. 事業内容の概要

大和教室では、日本語力のない保護者の元で過ごしている子どもたちの「読みの力」を伸ばすことに重点を置く。共働きで子供の面倒を見ることができない親に代わり常識やルールをバイリンガルで指導し身に付けさせる。
群馬教室では、成人を対象に地域で日常使用する会話を主とした指導を行う。いろいろな場面で必要となる言葉や行動する時の基本となるパターンをバイリンガルで指導し身に付けさせる。
養成講座では、日本語指導の基本である母語と日本語の「言語能力」の評価法を同時通訳で習得させる確かな指導ができるようにする。

4. 運営委員会の開催について

【概要】

回数	開講日時	時間数	場所	出席者	議題	検討内容
1	平成25年7月6日 17:00～18:00	1時間	町田市市民フォーラム	バラシオスパウロフスキーアルベルト 高橋悦子 矢沢悦子 高野菜穂子 角替弘規 中島康次朗	一、事業計画書の承認 二、プログラム実施スケジュール 三、各事業実施責任者の決定	一、企画書並びに事業計画書の説明と承認 二、事業ごとの実施スケジュールの策定 三、事業ごとの実施責任者の選定
2	平成25年10月5日 17:00～18:00	1時間	大和市飯間ハイツ	バラシオスパウロフスキーアルベルト 高橋悦子 矢沢悦子 角替弘規 中島康次朗	事業ごと実施プランの説明(実施責任者)	一、申請書との内容の整合性 二、日時、場所、スタッフの確認
3	平成25年11月3日 13:00～15:30	2.5時間	高崎駅ビルサロン	宿谷和子 高橋悦子 平田スサナ 高橋裕輔 彌城節子	一、企画書並びに事業計画書の説明 二、実施スケジュールの決定 三、使用教材及びカリキュラムの決定	一、事業実施方針の徹底 二、実施日時・回数の決定 三、ローマ字表記辞書の活用方法

写真: 2013AJAPE文化庁報告書 ⑦AJAPE2013年度写真参照

5. 日本語教室の実施

- (1) 講座名称 AJAPE大和子ども日本語教室
- (2) 目的・目標 「読みの力」の伸長
- (3) 対象者 定住を認められたスペイン語圏の子ども
- (4) 開催時間数(回数) 440時間 (全220回 × 2組)
- (5) 使用した教材・リソース: 教師の準備したプリント、日本語教育に使用するための教科書
- (6) 受講者の総数 19人
(出身・国籍別内訳 ペルー; 17人 ブラジル; 1人 ボリビア; 1人)
- (7) 日本語教室の具体的内容 (ホルヘ[シラバス]及びスサナ[シラバス]参照)

回数	開講日時	時間数	場所	参加人数	国籍(人数)	取組のテーマ	授業概要	講師又は指導者名	補助者名
1	2013/6/3 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	3	ペルー(3)	中学年の復習	既習の数字の読み方や単位、文中で使われる日本語の語彙や文型を復習する。	小林ホルヘイサミ	
2	2013/6/3 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	3	ペルー(3)	助数詞/復習	～個、本、さつ、匹などの助数詞を教え、どこにながいくつあるか、教室の中の状況やイラストを見て答えられるようにする。 既習の数字の読み方や単位、文中で使われる日本語の語彙や文型を復習する。	小林ホルヘイサミ	
3	2013/6/5 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	2	ペルー(2)	中学年の復習	既習の数字の読み方や単位、文中で使われる日本語の語彙や文型を復習する。	小林ホルヘイサミ	

[illegible]

37	2013/7/4 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	1	ペルー(1).	体積	体積の単位を教え、身近なものの体積を測り、読み書きができるよう指導する。	小林ホルヘイサミ	
38	2013/7/4 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	4	ペルー(4).	時間/体積	1～60までのかずの読み方を教える。次に、何時何分が言えるように教え、何時に何をするか読み、書き、人に伝える練習をする。待ち合わせ、所要時間を尋ねるための練習、実践を行う。 体積の単位を教え、身近なものの体積を測り、読み書きができるよう指導する。	小林ホルヘイサミ	
39	2013/7/5 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	2	ペルー(2).	体積	体積の単位を教え、身近なものの体積を測り、読み書きができるよう指導する。	荒田康子	
40	2013/7/5 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	3	ペルー(3).	時間 体積	時、分、秒を使った時計の読み方 1日のスケジュールの読み書きを練習する ジュールの読み書きを練習する 積の単位を教え、身近なものの体積を測り読み書きができるよう指導する。	荒田康子	
41	2013/7/ 8 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	2	ペルー(2).	体積	体積の単位を教え、身近なものの体積を測り、読み書きができるよう指導する。	小林ホルヘイサミ	
42	2013/7/ 8 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	4	ペルー(4).	時間/体積	1～60までのかずの読み方を教える。次に、何時何分が言えるように教え、何時に何をするか読み、書き、人に伝える練習をする。待ち合わせ、所要時間を尋ねるための練習、実践を行う。 体積の単位を教え、身近なものの体積を測り、読み書きができるよう指導する。	小林ホルヘイサミ	
43	2013/7/10 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	3	ペルー(3).	体積	体積の単位を教え、身近なものの体積を測り、読み書きができるよう指導する。	小林ホルヘイサミ	
44	2013/7/10 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	2	ペルー(2).	時間/体積	時、分、秒を使った時計の読み方を教える。1日のスケジュールの読み書きを練習する。 体積の単位を教え、身近なものの体積を測り、読み書きができるよう指導する。	小林ホルヘイサミ	
45	2013/7/11 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	2	ペルー(2).	体積	体積の単位を教え、身近なものの体積を測り、読み書きができるよう指導する。	小林ホルヘイサミ	
46	2013/7/11 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	2	ペルー(2).	時間/体積	時、分、秒を使った時計の読み方を教える。1日のスケジュールの読み書きを練習する。 体積の単位を教え、身近なものの体積を測り、読み書きができるよう指導する。	小林ホルヘイサミ	
47	2013/7/12 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	1	ペルー(1).	体積	体積の単位を教え、身近なものの体積を測り、読み書きができるよう指導する。	荒田康子	
48	2013/7/12 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	3	ペルー(3).	時間 体積	時、分、秒を使った時計の読み方 1日のスケジュールの読み書きを練習する ジュールの読み書きを練習する 積の単位を教え、身近なものの体積を測り読み書きができるよう指導する。	荒田康子	
49	2013/7/17 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	4	ペルー(4).	体積	体積の単位を教え、身近なものの体積を測り、読み書きができるよう指導する。	小林ホルヘイサミ	
50	2013/7/17 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	2	ペルー(2).	時間/体積	1～60までのかずの読み方を教える。次に、何時何分が言えるように教え、何時に何をするか読み、書き、人に伝える練習をする。 時、分、秒を使った時計の読み方を教える。1日のスケジュールの読み書きを練習する。 体積の単位を教え、身近なものの体積を測り、読み書きができるよう指導する。	小林ホルヘイサミ	
51	2013/7/18 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	2	ペルー(2).	体積	体積の単位を教え、身近なものの体積を測り、読み書きができるよう指導する。	小林ホルヘイサミ	
52	2013/7/18 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	3	ペルー(3).	時間	1～60までのかずの読み方を教える。次に、何時何分が言えるように教え、何時に何をするか読み、書き、人に伝える練習をする。待ち合わせ、所要時間を尋ねるための練習、実践を行う。	小林ホルヘイサミ	
53	2013/7/19 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	1	ペルー(1).	体積	体積の単位を教え、身近なものの体積を測り、読み書きができるよう指導する。	小林ホルヘイサミ	
54	2013/7/19 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	2	ペルー(2).	時間/体積	時、分、秒を使った時計の読み方を教える。1日のスケジュールの読み書きを練習する。 体積の単位を教え、身近なものの体積を測り、読み書きができるよう指導する。	小林ホルヘイサミ	
55	2013/9/2 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	1	ペルー(1).	合同な図形	形の名前を復習し、合同な図形で用いられる日本語の語彙や文型を教える。説明文を読み、合同な図形を見つけられるよう指導する。	小林ホルヘイサミ	
56	2013/9/2 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	3	ペルー(3).	長さの単位/ 合同な図形	物差しを目盛りの読み方、長さの単位の表し方について教える。自分で身近にあるものの長さを測り、表すことができるように指導する。 形の名前を復習し、合同な図形で用いられる日本語の語彙や文型を教える。説明文を読み、合同な図形を見つけられるよう指導する。	小林ホルヘイサミ	
57	2013/9/4 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	3	ペルー(3).	合同な図形	形の名前を復習し、合同な図形で用いられる日本語の語彙や文型を教える。説明文を読み、合同な図形を見つけられるよう指導する。	小林ホルヘイサミ	
58	2013/9/4 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	1	ペルー(1).	重さの単位/ 合同な図形	重さの単位の読み方について教え、次に人や教室の中のものを測り、目盛り読み、適切な重さの単位を表す練習をする。 形の名前を復習し、合同な図形で用いられる日本語の語彙や文型を教える。説明文を読み、合同な図形を見つけられるよう指導する。	小林ホルヘイサミ	
59	2013/9/5 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	1	ペルー(1).	合同な図形	形の名前を復習し、合同な図形で用いられる日本語の語彙や文型を教える。説明文を読み、合同な図形を見つけられるよう指導する。	小林ホルヘイサミ	
60	2013/9/5 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	3	ペルー(3).	長さの単位	物差しを目盛りの読み方、長さの単位の表し方について教える。自分で身近にあるものの長さを測り、表すことができるように指導する。	小林ホルヘイサミ	
61	2013/9/6 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	1	ペルー(1).	合同な図形	形の名前を復習し、合同な図形で用いられる日本語の語彙や文型を教える。説明文を読み、合同な図形を見つけられるよう指導する。	小林ホルヘイサミ	
62	2013/9/6 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	1	ペルー(1).	重さの単位	重さの単位の読み方について教え、次に人や教室の中のものを測り、目盛り読み、適切な重さの単位を表す練習をする。	小林ホルヘイサミ	
63	2013/9/9 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	3	ペルー(3).	合同な図形	形の名前を復習し、合同な図形で用いられる日本語の語彙や文型を教える。説明文を読み、合同な図形を見つけられるよう指導する。	小林ホルヘイサミ	
64	2013/9/9 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	3	ペルー(3).	長さの単位/ 合同な図形	物差しを目盛りの読み方、長さの単位の表し方について教える。自分で身近にあるものの長さを測り、表すことができるように指導する。 形の名前を復習し、合同な図形で用いられる日本語の語彙や文型を教える。説明文を読み、合同な図形を見つけられるよう指導する。	小林ホルヘイサミ	

65	2013/9/11 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	3	ペルー(3),	合同な図形	形の名前を復習し、合同な図形で用いられる日本語の語彙や文型を教える。説明文を読み、合同な図形を見つげられるよう指導する。	小林ホルヘイサミ	
66	2013/9/11 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	1	ペルー(1),	長さの単位	物差しを目盛りの読み方、長さの単位の表し方について教える。自分で身近にあるものの長さを測り、表すことができるように指導する。	小林ホルヘイサミ	
67	2013/9/12 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	2	ペルー(2),	合同な図形	形の名前を復習し、合同な図形で用いられる日本語の語彙や文型を教える。説明文を読み、合同な図形を見つげられるよう指導する。	小林ホルヘイサミ	
68	2013/9/12 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	4	ペルー(4),	長さ/重さの単位	物差しを目盛りの読み方、長さの単位の表し方について教える。自分で身近にあるものの長さを測り、表すことができるように指導する。 重さの単位の読み方について教え、次に人や教室の中のものを選び、目盛り読み、適切な重さの単位を表す練習をする。	小林ホルヘイサミ	
69	2013/9/13 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	2	ペルー(2),	合同な図形	形の名前を復習し、合同な図形で用いられる日本語の語彙や文型を教える。説明文を読み、合同な図形を見つげられるよう指導する。	小林ホルヘイサミ	
70	2013/9/13 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	1	ペルー(1),	重さの単位	重さの単位の読み方について教え、次に人や教室の中のものを選び、目盛り読み、適切な重さの単位を表す練習をする。	小林ホルヘイサミ	
71	2013/9/18 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	4	ペルー(4),	合同な図形	形の名前を復習し、合同な図形で用いられる日本語の語彙や文型を教える。説明文を読み、合同な図形を見つげられるよう指導する。	小林ホルヘイサミ	
72	2013/9/18 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	2	ペルー(2),	長さ/重さの単位	物差しを目盛りの読み方、長さの単位の表し方について教える。自分で身近にあるものの長さを測り、表すことができるように指導する。 重さの単位の読み方について教え、次に人や教室の中のものを選び、目盛り読み、適切な重さの単位を表す練習をする。	小林ホルヘイサミ	
73	2013/9/19 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	3	ペルー(3),	重さの単位/ 合同な図形	重さの単位の読み方について教え、次に人や教室の中のものを選び、目盛り読み、適切な重さの単位を表す練習をする。 形の名前を復習し、合同な図形で用いられる日本語の語彙や文型を教える。説明文を読み、合同な図形を見つげられるよう指導する。	小林ホルヘイサミ	
74	2013/9/19 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	3	ペルー(3),	長さ/重さの単位	物差しを目盛りの読み方、長さの単位の表し方について教える。自分で身近にあるものの長さを測り、表すことができるように指導する。 重さの単位の読み方について教え、次に人や教室の中のものを選び、目盛り読み、適切な重さの単位を表す練習をする。	小林ホルヘイサミ	
75	2013/9/20 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	2	ペルー(2),	合同な図形	形の名前を復習し、合同な図形で用いられる日本語の語彙や文型を教える。説明文を読み、合同な図形を見つげられるよう指導する。	小林ホルヘイサミ	
76	2013/9/20 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	2	ペルー(2),	長さ/重さの単位	物差しを目盛りの読み方、長さの単位の表し方について教える。自分で身近にあるものの長さを測り、表すことができるように指導する。 重さの単位の読み方について教え、次に人や教室の中のものを選び、目盛り読み、適切な重さの単位を表す練習をする。	小林ホルヘイサミ	
77	2013/9/25 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	3	ペルー(3),	合同な図形	形の名前を復習し、合同な図形で用いられる日本語の語彙や文型を教える。説明文を読み、合同な図形を見つげられるよう指導する。	小林ホルヘイサミ	
78	2013/9/25 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	2	ペルー(2),	長さの単位/ 重さの単位	物差しを目盛りの読み方、長さの単位の表し方について教える。自分で身近にあるものの長さを測り、表すことができるように指導する。 重さの単位の読み方について教え、次に人や教室の中のものを選び、目盛り読み、適切な重さの単位を表す練習をする。	小林ホルヘイサミ	
79	2013/9/26 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	2	ペルー(2),	合同な図形	形の名前を復習し、合同な図形で用いられる日本語の語彙や文型を教える。説明文を読み、合同な図形を見つげられるよう指導する。	小林ホルヘイサミ	
80	2013/9/26 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	4	ペルー(4),	長さの単位/ 重さの単位	物差しを目盛りの読み方、長さの単位の表し方について教える。自分で身近にあるものの長さを測り、表すことができるように指導する。 重さの単位の読み方について教え、次に人や教室の中のものを選び、目盛り読み、適切な重さの単位を表す練習をする。	小林ホルヘイサミ	
81	2013/9/27 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	2	ペルー(2),	合同な図形	形の名前を復習し、合同な図形で用いられる日本語の語彙や文型を教える。説明文を読み、合同な図形を見つげられるよう指導する。	小林ホルヘイサミ	
82	2013/9/30 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	4	ペルー(4),	合同な図形	形の名前を復習し、合同な図形で用いられる日本語の語彙や文型を教える。説明文を読み、合同な図形を見つげられるよう指導する。	小林ホルヘイサミ	
83	2013/9/30 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	1	ペルー(1),	長さの単位	物差しを目盛りの読み方、長さの単位の表し方について教える。自分で身近にあるものの長さを測り、表すことができるように指導する。	小林ホルヘイサミ	
84	2013/10/2 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	4	ペルー(4),	分数と小数	分数と少数の文章題に使われる日本語の語彙や文型の説明をする。	小林ホルヘイサミ	
85	2013/10/2 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	2	ペルー(2),	100より大きい数字 10000より大きい数	1～100までの数、100、10000より大きい数の読み方を教える。お金を使い読み方の練習をし、買い物に必要な日本語を覚え、買い物ロールプレイで品物を買う。	小林ホルヘイサミ	
86	2013/10/3 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	3	ペルー(3),	10000より大きい数字 分数と小数	10000より大きい数の読み方を教える。お金を使い読み方の練習をし、買い物に必要な日本語を覚え、買い物ロールプレイで品物を買う。 分数と少数の文章題に使われる日本語の語彙や文型の説明をする。	小林ホルヘイサミ	
87	2013/10/3 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	3	ペルー(3),	100より大きい数字 10000より大きい数	1～100までの数、100、10000より大きい数の読み方を教える。お金を使い読み方の練習をし、買い物に必要な日本語を覚え、買い物ロールプレイで品物を買う。	小林ホルヘイサミ	
88	2013/10/4 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	1	ペルー(1),	分数と小数	分数と少数の文章題に使われる日本語の語彙や文型の説明をする。	小林ホルヘイサミ	

[illegible]

[illegible]

136	2013/11/21 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	4	ペルー(4),	たし算とひき算/ 折れ線グラフ	たし算とひき算の文章題に使われる日本語の語彙や文型の説明をする。何(助数詞)ですか?の間に注意し、適切な助数詞を使って答える練習。 グラフの名前や特徴を教える。ペルーと日本の気候を折れ線グラフを使い紹介する。	小林ホルヘイサミ	
137	2013/11/22 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	3	ペルー(3),	折れ線グラフ/ 割合と百分率	グラフの名前や特徴を教える。ペルーと日本の気候を折れ線グラフを使い紹介する。 語彙の意味を理解しているか確認し、文章問題の中で使われる日本語の意味を説明し答えを求める	樋口 睿志	
138	2013/11/22 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	2	ペルー(2),	たし算とひき算	たし算とひき算の文章題に使われる日本語の語彙や文型の説明をする。何(助数詞)ですか?の間に注意し、適切な助数詞を使って答える練習をする。	樋口 睿志	
139	2013/11/25 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	4	ペルー(4),	割合と百分率	語彙の意味を理解しているか確認し、文章問題の中で使われる日本語の意味を説明し答えを求める	小林ホルヘイサミ	
140	2013/11/25 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	2	ペルー(2),	たし算とひき算	たし算とひき算の文章題に使われる日本語の語彙や文型の説明をする。何(助数詞)ですか?の間に注意し、適切な助数詞を使って答える練習をする。	小林ホルヘイサミ	
141	2013/11/27 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	1	ペルー(1),	割合と百分率	語彙の意味を理解しているか確認し、文章問題の中で使われる日本語の意味を説明し答えを求める	小林ホルヘイサミ	
142	2013/11/27 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	3	ペルー(3),	たし算とひき算/ 折れ線グラフ/ 割合と百分率	たし算とひき算の文章題に使われる日本語の語彙や文型の説明をする。何(助数詞)ですか?の間に注意し、適切な助数詞を使って答える練習。 グラフの名前や特徴を教える。ペルーと日本の気候を折れ線グラフを使い紹介する。 語彙の意味を理解しているか確認し、文章問題の中で使われる日本語の意味を説明し答えを求める	小林ホルヘイサミ	
143	2013/11/28 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	4	ペルー(4),	折れ線グラフ/ 割合と百分率	グラフの名前や特徴を教える。ペルーと日本の気候を折れ線グラフを使い紹介する。 語彙の意味を理解しているか確認し、文章問題の中で使われる日本語の意味を説明し答えを求める	小林ホルヘイサミ	
144	2013/11/28 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	4	ペルー(4),	たし算とひき算/ 折れ線グラフ	たし算とひき算の文章題に使われる日本語の語彙や文型の説明をする。何(助数詞)ですか?の間に注意し、適切な助数詞を使って答える練習。 グラフの名前や特徴を教える。ペルーと日本の気候を折れ線グラフを使い紹介する。	小林ホルヘイサミ	
145	2013/11/29 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	3	ペルー(3),	割合と百分率	語彙の意味を理解しているか確認し、文章問題の中で使われる日本語の意味を説明し答えを求めるよう指導する。	川角 英治	
146	2013/11/29 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	4	ペルー(4),	たし算とひき算 折れ線グラフ	たし算とひき算の文章題に使われる日本語の語彙や文型の説明をする。 何(助数詞)ですか?の間に注意し、適切な助数詞を使って答える練習をする。 グラフの名前や特徴を教える。ペルーと日本の気候を折れ線グラフを使い紹介する	川角 英治	
147	2013/12/2 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	3	ペルー(3),	比と比の値	この単元で使われる日本語の語彙説明をする。比で表された飲食物の説明文を読み、その指示に従ってつくれるようする。	小林ホルヘイサミ	
148	2013/12/ 2 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	4	ペルー(4),	1000より大きい数/ わり算	1000より大きい数の読み方を教える。次にお金の読み方を教え、買い物に必要な日本語の確認をし、買い物を実践する。 わり算の文章題に使われる日本語の語彙や文型の説明をする。何(助数詞)ですか?の間に注意し、適切な助数詞を使って答える練習をする。	小林ホルヘイサミ	
149	2013/12/4 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	2	ペルー(2),	比と比の値	この単元で使われる日本語の語彙説明をする。比で表された飲食物の説明文を読み、その指示に従ってつくれるようする。	小林ホルヘイサミ	
150	2013/12/4 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	3	ペルー(3),	1000より大きい数/ わり算/ 比と比の値	1000より大きい数の読み方を教える。次にお金の読み方を教え、買い物に必要な日本語の確認をし、買い物を実践する。 わり算の文章題に使われる日本語の語彙や文型の説明をする。何(助数詞)ですか?の間に注意し、適切な助数詞を使って答える練習をする。 この単元で使われる日本語の語彙の説明をする。比で表された飲食物の説明文を読み、その指示に従ってつくれるようする。	小林ホルヘイサミ	
151	2013/12/5 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	2	ペルー(2),	わり算/ 比と比の値	わり算の文章題に使われる日本語の語彙や文型の説明をする。何(助数詞)ですか?の間に注意し、適切な助数詞を使って答える練習をする。 この単元で使われる日本語の語彙説明をする。比で表された飲食物の説明文を読み、その指示に従ってつくれるようする。	小林ホルヘイサミ	
152	2013/12/5 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	4	ペルー(4),	1000より大きい数/ わり算	1000より大きい数の読み方を教える。次にお金の読み方を教え、買い物に必要な日本語の確認をし、買い物を実践する。 わり算の文章題に使われる日本語の語彙や文型の説明をする。何(助数詞)ですか?の間に注意し、適切な助数詞を使って答える練習をする。	小林ホルヘイサミ	
153	2013/12/6 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	4	ペルー(4),	比と比の値	この単元で使われる日本語の語彙の説明をする。比で表された飲食物の説明文を読み、その指示に従ってつくれるようする。	樋口 睿志	
154	2013/12/6 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	3	ペルー(3),	1000より大きい数 わり算	1000より大きい数の読み方を教える。 次にお金の読み方を教え、買い物に必要な日本語の確認をし、買い物を実践する。 わり算の文章題に使われる日本語の語彙や文型の説明路する何(助数詞)ですか?の問いに注意し、適切な助数詞を使って答える練習をする	樋口 睿志	
155	2013/12/9 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	3	ペルー(3),	比と比の値	この単元で使われる日本語の語彙説明をする。比で表された飲食物の説明文を読み、その指示に従ってつくれるようする。	小林ホルヘイサミ	
156	2013/12/9 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	4	ペルー(4),	1000より大きい数/ わり算	1000より大きい数の読み方を教える。次にお金の読み方を教え、買い物に必要な日本語の確認をし、買い物を実践する。 わり算の文章題に使われる日本語の語彙や文型の説明をする。何(助数詞)ですか?の間に注意し、適切な助数詞を使って答える練習をする。	小林ホルヘイサミ	

[illegible]

177	2014/1/22 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	2	ペルー(2),	比例と反比例	この単元で使われる日本語の語彙の説明をする。	小林ホルヘイサミ	
178	2014/1/22 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	2	ペルー(2),	1000より大きい数/ 道具の名前	1000より大きい数の読み方を教える。次にお金の読み方を教え、買い物に必要な日本語の確認をし、買い物を実践する。角、円、球など身の回りにある形を測る道具の名前を教える。次に、その道具の役割について理解し、説明する。	小林ホルヘイサミ	
179	2014/1/23 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	2	ペルー(2),	道具の名前/ 比例と反比例	角、円、球など身の回りにある形を測る道具の名前を教える。次に、その道具の役割について理解し、説明する。この単元で使われる日本語の語彙の説明をする。	小林ホルヘイサミ	
180	2014/1/23 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	2	ペルー(2),	1000より大きい数	1000より大きい数の読み方を教える。次にお金の読み方を教え、買い物に必要な日本語の確認をし、買い物を実践する。	小林ホルヘイサミ	
181	2014/1/24 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	3	ペルー(3),	道具の名前/ 比例と反比例	角、円、球など身の回りにある形を測る道具の名前を教える。次に、その道具の役割について理解し、説明する。この単元で使われる日本語の語彙の説明をする。	小林ホルヘイサミ	
182	2014/1/24 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	2	ペルー(2),	1000より大きい数	1000より大きい数の読み方を教える。次にお金の読み方を教え、買い物に必要な日本語の確認をし、買い物を実践する。	小林ホルヘイサミ	
183	2014/1/27 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	3	ペルー(3),	比例と反比例	この単元で使われる日本語の語彙の説明をする。	小林ホルヘイサミ	
184	2014/1/27 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	4	ペルー(4),	1000より大きい数/ 道具の名前	1000より大きい数の読み方を教える。次にお金の読み方を教え、買い物に必要な日本語の確認をし、買い物を実践する。角、円、球など身の回りにある形を測る道具の名前を教える。次に、その道具の役割について理解し、説明する。	小林ホルヘイサミ	
185	2014/1/29 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	2	ペルー(2),	比例と反比例	この単元で使われる日本語の語彙の説明をする。	小林ホルヘイサミ	
186	2014/1/29 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	2	ペルー(2),	1000より大きい数/ 道具の名前	1000より大きい数の読み方を教える。次にお金の読み方を教え、買い物に必要な日本語の確認をし、買い物を実践する。角、円、球など身の回りにある形を測る道具の名前を教える。次に、その道具の役割について理解し、説明する。	小林ホルヘイサミ	
187	2014/1/30 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	3	ペルー(3),	道具の名前/ 比例と反比例	角、円、球など身の回りにある形を測る道具の名前を教える。次に、その道具の役割について理解し、説明する。この単元で使われる日本語の語彙の説明をする。	小林ホルヘイサミ	
188	2014/1/30 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	3	ペルー(3),	1000より大きい数/ 道具の名前	1000より大きい数の読み方を教える。次にお金の読み方を教え、買い物に必要な日本語の確認をし、買い物を実践する。角、円、球など身の回りにある形を測る道具の名前を教える。次に、その道具の役割について理解し、説明する。	小林ホルヘイサミ	
189	2014/1/31 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	2	ペルー(2),	道具の名前/ 比例と反比例	角、円、球など身の回りにある形を測る道具の名前を教える。次に、その道具の役割について理解し、説明する。この単元で使われる日本語の語彙の説明をする。	小林ホルヘイサミ	
190	2014/1/31 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	2	ペルー(2),	1000より大きい数/ 道具の名前	1000より大きい数の読み方を教える。次にお金の読み方を教え、買い物に必要な日本語の確認をし、買い物を実践する。角、円、球など身の回りにある形を測る道具の名前を教える。次に、その道具の役割について理解し、説明する。	小林ホルヘイサミ	
191	2014/2/3 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	4	ペルー(4),	復習	これまでに習った日本語の語彙や文中で使われる文型の確認を行う。	小林ホルヘイサミ	
192	2014/2/3 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	4	ペルー(4),	形 整理の仕方	形の名前を教える。身の回りの形の名前を表すことができるよう練習。折り紙の説明書を読んでわかる、また人に紹介。インタビューを通して資料づくりをする。資料をグラフや表にまとめ発表する。	小林ホルヘイサミ	
193	2014/2/5 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	2	ペルー(2),	復習	これまでに習った日本語の語彙や文中で使われる文型の確認を行う。	小林ホルヘイサミ	
194	2014/2/5 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	2	ペルー(2),	整理の仕方	インタビューを通して資料づくりをする。資料をグラフや表にまとめ発表する。	小林ホルヘイサミ	
195	2014/2/6 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	2	ペルー(2),	整理の仕方 復習	インタビューを通して資料づくりをする。資料をグラフや表にまとめ発表する。これまでに習った日本語の語彙や文中で使われる文型の確認を行う。	小林ホルヘイサミ	
196	2014/2/6 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	4	ペルー(4),	形 整理の仕方	形の名前を教える。身の回りの形の名前を表すことができるよう練習。折り紙の説明書を読んでわかる、また人に紹介。インタビューを通して資料づくりをする。資料をグラフや表にまとめ発表する。	小林ホルヘイサミ	
197	2014/2/7 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	4	ペルー(4),	整理の仕方 復習	インタビューを通して資料づくりをする。資料をグラフや表にまとめ発表する。これまでに習った日本語の語彙や文中で使われる文型の確認を行う。	小林ホルヘイサミ	
198	2014/2/7 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	2	ペルー(2),	形	形の名前を教える。身の回りの形の名前を表すことができるよう練習。折り紙の説明書を読んでわかる、また人に紹介。	小林ホルヘイサミ	
199	2014/2/10 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	2	ペルー(2),	復習	これまでに習った日本語の語彙や文中で使われる文型の確認を行う。	小林ホルヘイサミ	
200	2014/2/10 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	2	ペルー(2),	形	形の名前を教える。身の回りの形の名前を表すことができるよう練習。折り紙の説明書を読んでわかる、また人に紹介。	小林ホルヘイサミ	

201	2014/2/12 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	1	ペルー(1),	復習	これまでに習った日本語の語彙や文中で使われる文型の確認を行う。	小林ホルヘイサミ	
202	2014/2/12 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	3	ペルー(3),	形 整理の仕方	形の名前を教える。 身の回りの形の名前を表すことができるよう練習。 折り紙の説明書を読んでわかる、また人に紹介。 インタビューを通して資料づくりをする。資料を グラフや表にまとめ発表する。	小林ホルヘイサミ	
203	2014/2/13 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	3	ペルー(3),	整理の仕方 復習	インタビューを通して資料づくりを する。資料をグラフや表にまとめ発表する。これまでに 習った日本語の語彙や文中で使われる文型の確認を行う。	小林ホルヘイサミ	
204	2014/2/13/ 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	3	ペルー(3),	形 整理の仕方	形の名前を教える。 身の回りの形の名前を表すことができるよう練習。 折り紙の説明書を読んでわかる、また人に紹介。 インタビューを通して資料づくりをする。資料を グラフや表にまとめ発表する。	小林ホルヘイサミ	
205	2014/2/17 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	2	ペルー(2),	復習	これまでに習った日本語の語彙や文中で使われる文型の確認を行う。	小林ホルヘイサミ	
206	2014/2/17 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	4	ペルー(4),	形 整理の仕方	形の名前を教える。 身の回りの形の名前を表すことができるよう練習。 折り紙の説明書を読んでわかる、また人に紹介。 インタビューを通して資料づくりをする。資料を グラフや表にまとめ発表する。	小林ホルヘイサミ	
207	2014/2/19 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	1	ペルー(1),	復習	これまでに習った日本語の語彙や文中で使われる文型の確認を行う。	小林ホルヘイサミ	
208	2014/2/19 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	3	ペルー(3),	形 整理の仕方	形の名前を教える。 身の回りの形の名前を表すことができるよう練習。 折り紙の説明書を読んでわかる、また人に紹介。 インタビューを通して資料づくりをする。資料を グラフや表にまとめ発表する。	小林ホルヘイサミ	
209	2014/2/20 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	4	ペルー(4),	整理の仕方 復習	インタビューを通して資料づくりを する。資料をグラフや表にまとめ発表する。これまでに 習った日本語の語彙や文中で使われる文型の確認を行う。	小林ホルヘイサミ	
210	2014/2/20 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	3	ペルー(3),	形 整理の仕方	形の名前を教える。 身の回りの形の名前を表すことができるよう練習。 折り紙の説明書を読んでわかる、また人に紹介。 インタビューを通して資料づくりをする。資料を グラフや表にまとめ発表する。	小林ホルヘイサミ	
211	2014/2/21 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	3	ペルー(3),	整理の仕方 復習	インタビューを通して資料づくりを する。資料をグラフや表にまとめ発表する。これまでに 習った日本語の語彙や文中で使われる文型の確認を行う。	小林ホルヘイサミ	
212	2014/2/21 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	4	ペルー(4),	形 整理の仕方	形の名前を教える。 身の回りの形の名前を表すことができるよう練習。 折り紙の説明書を読んでわかる、また人に紹介。 インタビューを通して資料づくりをする。資料を グラフや表にまとめ発表する。	小林ホルヘイサミ	
213	2014/2/ 24 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	4	ペルー(4),	復習	これまでに習った日本語の語彙や文中で使われる文型の確認を行う。	小林ホルヘイサミ	
214	2014/2/24 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	4	ペルー(4),	形 整理の仕方	形の名前を教える。 身の回りの形の名前を表すことができるよう練習。 折り紙の説明書を読んでわかる、また人に紹介。 インタビューを通して資料づくりをする。資料を グラフや表にまとめ発表する。	小林ホルヘイサミ	
215	2014/2/26 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	2	ペルー(2),	形 復習	形の名前を教える。 身の回りの形の名前を表すことができるよう練習。身の 回りの形の名前を表すことができるよう練習。折り紙の説明書 を読んでわかる、また人に紹介。これまでに習った日 本語の語彙や文中で使われる文型の確認を行う。	小林ホルヘイサミ	
216	2014/2/26 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	2	ペルー(2),	整理の仕方	インタビューを通して資料づくりをする。 資料をグラフや表にまとめ発表する。	小林ホルヘイサミ	
217	2014/2/ 27 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	4	ペルー(4),	整理の仕方 復習	インタビューを通して資料づくりを する。資料をグラフや表にまとめ発表する。これまでに 習った日本語の語彙や文中で使われる文型の確認を行う。	小林ホルヘイサミ	
218	2014/2/27 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	4	ペルー(4),	形 整理の仕方	形の名前を教える。 身の回りの形の名前を表すことができるよう練習。 折り紙の説明書を読んでわかる、また人に紹介。 インタビューを通して資料づくりをする。資料を グラフや表にまとめ発表する。	小林ホルヘイサミ	
219	2014/2/ 28 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	3	ペルー(3),	整理の仕方 復習	インタビューを通して資料づくりを する。資料をグラフや表にまとめ発表する。これまでに 習った日本語の語彙や文中で使われる文型の確認を行う。	小林ホルヘイサミ	
220	2014/2/28 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	4	ペルー(4),	形 整理の仕方	形の名前を教える。 身の回りの形の名前を表すことができるよう練習。 折り紙の説明書を読んでわかる、また人に紹介。 インタビューを通して資料づくりをする。資料を グラフや表にまとめ発表する。	小林ホルヘイサミ	
		220							

210

4

4

2

小林ホルヘイサミ
荒田康子
樋口 香志
川角 英治

回数	開講日時	時間数	場所	参加人数	国籍(人数)	取組のテーマ	授業概要	講師又は指導者名	補助者名
1	2013/6/3 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	3	ペルー(3),	短い物語文を読む	短い物語文を読み聞かせる。次に、話の内容を再話し、簡単なQ&Aに答える。	比嘉ササナ	
2	2013/6/3 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	3	ペルー(3),	短い物語文を読む	短い物語文を読み聞かせる。次に、話の内容を再話し、簡単なQ&Aに答える。	比嘉ササナ	
3	2013/6/5 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	3	ペルー(3),	短い物語文を読む	短い物語文を読み聞かせる。次に、話の内容を再話し、簡単なQ&Aに答える。	比嘉ササナ	
4	2013/6/5 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	2	ペルー(2),	短い物語文を読む	短い物語文を読み聞かせる。次に、話の内容を再話し、簡単なQ&Aに答える。	比嘉ササナ	

[illegible]

44	2013/7/10 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	2	ペルー(2),	長い説明文を読む	長い説明文を読み聞かせる。次に、簡単なQ & Aに答え、話の内容を読書記録シートに書く。	比嘉スサーナ	
45	2013/7/11 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	2	ペルー(2),	長い説明文を読む	長い説明文を読み聞かせる。次に、簡単なQ & Aに答え、話の内容を読書記録シートに書く。	比嘉スサーナ	
46	2013/7/11 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	1	ペルー(1),	長い説明文を読む	長い説明文を読み聞かせる。次に、簡単なQ & Aに答え、話の内容を読書記録シートに書く。	比嘉スサーナ	
47	2013/7/12 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	3	ペルー(3),	長い説明文を読む	長い説明文を読み聞かせる。次に、簡単なQ & Aに答え、話の内容を読書記録シートに書く。	比嘉スサーナ	
48	2013/7/12 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	1	ペルー(1),	長い説明文を読む	長い説明文を読み聞かせる。次に、簡単なQ & Aに答え、話の内容を読書記録シートに書く。	比嘉スサーナ	
49	2013/7/17 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	2	ペルー(2),	図書館を利用する	図書館の利用方法について教える。	比嘉スサーナ	
50	2013/7/17 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	3	ペルー(3),	図書館を利用する	図書館の利用方法について教える。	比嘉スサーナ	
51	2013/7/18 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	3	ペルー(3),	図書館を利用する	図書館の利用方法について教える。	比嘉スサーナ	
52	2013/7/18 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	1	ペルー(1),	図書館を利用する	図書館の利用方法について教える。	比嘉スサーナ	
53	2013/7/19 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	3	ペルー(3),	図書館を利用する	図書館の利用方法について教える。	比嘉スサーナ	
54	2013/7/19 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	1	ペルー(1),	図書館を利用する	図書館の利用方法について教える。	比嘉スサーナ	
55	2013/9/2 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	2	ペルー(2),	読書感想文を書く	夏休みに読んだ本を1冊取り上げ、読書感想文を書き発表する。	比嘉スサーナ	
56	2013/9/2 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	1	ペルー(1),	読書感想文を書く	夏休みに読んだ本を1冊取り上げ、読書感想文を書き発表する。	比嘉スサーナ	
57	2013/9/4 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	1	ペルー(1),	読書感想文を書く	夏休みに読んだ本を1冊取り上げ、読書感想文を書き発表する。	比嘉スサーナ	
58	2013/9/4 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	3	ペルー(3),	読書感想文を書く	夏休みに読んだ本を1冊取り上げ、読書感想文を書き発表する。	比嘉スサーナ	
59	2013/9/5 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	3	ペルー(3),	読書感想文を書く	夏休みに読んだ本を1冊取り上げ、読書感想文を書き発表する。	比嘉スサーナ	
60	2013/9/5 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	1	ペルー(1),	読書感想文を書く	夏休みに読んだ本を1冊取り上げ、読書感想文を書き発表する。	比嘉スサーナ	
61	2013/9/6 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	1	ペルー(1),	読書感想文を書く	夏休みに読んだ本を1冊取り上げ、読書感想文を書き発表する。	比嘉スサーナ	
62	2013/9/6 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	1	ペルー(1),	読書感想文を書く	夏休みに読んだ本を1冊取り上げ、読書感想文を書き発表する。	比嘉スサーナ	
63	2013/9/9 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	3	ペルー(3),	読む力を引き出す	よみちがえた読み聞かせを行い、始めに読んだ内容とどこか異なっていたかを指摘させる。	比嘉スサーナ	
64	2013/9/9 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	3	ペルー(3),	読む力を引き出す	よみちがえた読み聞かせを行い、始めに読んだ内容とどこか異なっていたかを指摘させる。	比嘉スサーナ	
65	2013/9/11 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	1	ペルー(1),	読む力を引き出す	よみちがえた読み聞かせを行い、始めに読んだ内容とどこか異なっていたかを指摘させる。	樋口 睿志	
66	2013/9/11 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	3	ペルー(3),	読む力を引き出す	よみちがえた読み聞かせを行い、始めに読んだ内容とどこか異なっていたかを指摘させる。	樋口 睿志	
67	2013/9/12 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	4	ペルー(4),	読む力を引き出す	よみちがえた読み聞かせを行い、始めに読んだ内容とどこか異なっていたかを指摘させる。	比嘉スサーナ	
68	2013/9/12 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	2	ペルー(2),	読む力を引き出す	よみちがえた読み聞かせを行い、始めに読んだ内容とどこか異なっていたかを指摘させる。	比嘉スサーナ	
69	2013/9/13 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	1	ペルー(1),	読む力を引き出す	よみちがえた読み聞かせを行い、始めに読んだ内容とどこか異なっていたかを指摘させる。	樋口 睿志	
70	2013/9/13 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	2	ペルー(2),	読む力を引き出す	よみちがえた読み聞かせを行い、始めに読んだ内容とどこか異なっていたかを指摘させる。	樋口 睿志	
71	2013/9/18 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	2	ペルー(2),	想像して作文をかく	1枚の絵を見て、口頭でお話をつくり、その内容を作文にする。最後に発表する。	比嘉スサーナ	
72	2013/9/18 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	4	ペルー(4),	想像して作文をかく	1枚の絵を見て、口頭でお話をつくり、その内容を作文にする。最後に発表する。	比嘉スサーナ	
73	2013/9/19 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	3	ペルー(3),	想像して作文をかく	1枚の絵を見て、口頭でお話をつくり、その内容を作文にする。最後に発表する。	比嘉スサーナ	
74	2013/9/19 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	3	ペルー(3),	想像して作文をかく	1枚の絵を見て、口頭でお話をつくり、その内容を作文にする。最後に発表する。	比嘉スサーナ	
75	2013/9/20 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	2	ペルー(2),	想像して作文をかく	1枚の絵を見て、口頭でお話をつくり、その内容を作文にする。最後に発表する。	比嘉スサーナ	
76	2013/9/20 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	2	ペルー(2),	想像して作文をかく	1枚の絵を見て、口頭でお話をつくり、その内容を作文にする。最後に発表する。	比嘉スサーナ	
77	2013/9/25 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	2	ペルー(2),	想像して作文をかく	1枚の絵を見て、口頭でお話をつくり、その内容を作文にする。最後に発表する。	比嘉スサーナ	
78	2013/9/25 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	3	ペルー(3),	想像して作文をかく	1枚の絵を見て、口頭でお話をつくり、その内容を作文にする。最後に発表する。	比嘉スサーナ	
79	2013/9/26 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	4	ペルー(4),	想像して作文をかく	1枚の絵を見て、口頭でお話をつくり、その内容を作文にする。最後に発表する。	比嘉スサーナ	
80	2013/9/26 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	3	ペルー(3),	想像して作文をかく	1枚の絵を見て、口頭でお話をつくり、その内容を作文にする。最後に発表する。	比嘉スサーナ	
81	2013/9/27 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	2	ペルー(2),	想像して作文をかく	1枚の絵を見て、口頭でお話をつくり、その内容を作文にする。最後に発表する。	比嘉スサーナ	
82	2013/9/30 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	2	ペルー(2),	昔話を知る、読む	日本の昔話「うさぎとかめ」を音読し、Q&Aを行い、読書記録シートにその内容を書く。	川角 英治	

[illegible]

132	2013/11/18 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	4	ペルー(4).	話の構成を理解する	新聞の4コマ漫画の並べ替えをし、ストーリーを話す。語彙の説明の後、内容を文にする。	川角 英治	
133	2013/11/20 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	2	ペルー(2).	話の構成を理解する	新聞の4コマ漫画の並べ替えをし、ストーリーを話す。語彙の説明の後、内容を文にする。	比嘉スサーナ	
134	2013/11/20 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	2	ペルー(2).	話の構成を理解する	新聞の4コマ漫画の並べ替えをし、ストーリーを話す。語彙の説明の後、内容を文にする。	比嘉スサーナ	
135	2013/11/21 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	4	ペルー(4).	話の構成を理解する	新聞の4コマ漫画の並べ替えをし、ストーリーを話す。語彙の説明の後、内容を文にする。	比嘉スサーナ	
136	2013/11/21 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	4	ペルー(4).	話の構成を理解する	新聞の4コマ漫画の並べ替えをし、ストーリーを話す。語彙の説明の後、内容を文にする。	比嘉スサーナ	
137	2013/11/22 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	2	ペルー(2).	話の構成を理解する	新聞の4コマ漫画の並べ替えをし、ストーリーを話す。語彙の説明の後、内容を文にする。	比嘉スサーナ	
138	2013/11/22 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	4	ペルー(4).	話の構成を理解する	新聞の4コマ漫画の並べ替えをし、ストーリーを話す。語彙の説明の後、内容を文にする。	比嘉スサーナ	
139	2013/11/25 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	2	ペルー(2).	話の構成を理解する	物語文の読み聞かせをし、次に段落カードを並べ替え、音読をする。	川角 英治	
140	2013/11/25 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	4	ペルー(4).	話の構成を理解する	物語文の読み聞かせをし、次に段落カードを並べ替え、音読をする。	川角 英治	
141	2013/11/27 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	3	ペルー(3).	話の構成を理解する	物語文の読み聞かせをし、次に段落カードを並べ替え、音読をする。	荒田 康子	
142	2013/11/27 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	1	ペルー(1).	話の構成を理解する	物語文の読み聞かせをし、次に段落カードを並べ替え、音読をする。	荒田 康子	
143	2013/11/28 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	4	ペルー(4).	話の構成を理解する	物語文の読み聞かせをし、次に段落カードを並べ替え、音読をする。	比嘉スサーナ	
144	2013/11/28 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	4	ペルー(4).	話の構成を理解する	物語文の読み聞かせをし、次に段落カードを並べ替え、音読をする。	比嘉スサーナ	
145	2013/11/29 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	4	ペルー(4).	話の構成を理解する	物語文の読み聞かせをし、次に段落カードを並べ替え、音読をする。	伊藤麻太子	
146	2013/11/29 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	3	ペルー(3).	話の構成を理解する	物語文の読み聞かせをし、次に段落カードを並べ替え、音読をする。	伊藤麻太子	
147	2013/12/2 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	4	ペルー(4).	要約する	物語文の再話をし、読書記録シートに話の内容を書く。	川角 英治	
148	2013/12/ 2 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	3	ペルー(3).	要約する	物語文の再話をし、読書記録シートに話の内容を書く。	川角 英治	
149	2013/12/4 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	3	ペルー(3).	要約する	物語文の再話をし、読書記録シートに話の内容を書く。	滝沢 裕	
150	2013/12/4 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	2	ペルー(2).	要約する	物語文の再話をし、読書記録シートに話の内容を書く。	滝沢 裕	
151	2013/12/5 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	4	ペルー(4).	要約する	物語文の再話をし、読書記録シートに話の内容を書く。	比嘉スサーナ	
152	2013/12/5 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	2	ペルー(2).	要約する	物語文の再話をし、読書記録シートに話の内容を書く。	比嘉スサーナ	
153	2013/12/6 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	3	ペルー(3).	要約する	物語文の再話をし、読書記録シートに話の内容を書く。	比嘉スサーナ	
154	2013/12/6 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	4	ペルー(4).	要約する	物語文の再話をし、読書記録シートに話の内容を書く。	比嘉スサーナ	
155	2013/12/9 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	4	ペルー(4).	接続語を理解する	説明文の読み聞かせをし、次に段落カードを並べ替え、音読をする。	川角 英治	
156	2013/12/9 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	2	ペルー(2).	接続語を理解する	説明文の読み聞かせをし、次に段落カードを並べ替え、音読をする。	川角 英治	
157	2013/12/11 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	3	ペルー(3).	接続語を理解する	説明文の読み聞かせをし、次に段落カードを並べ替え、音読をする。	比嘉スサーナ	
158	2013/12/11 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	3	ペルー(3).	接続語を理解する	説明文の読み聞かせをし、次に段落カードを並べ替え、音読をする。	比嘉スサーナ	
159	2013/12/12 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	4	ペルー(4).	接続語を理解する	説明文の読み聞かせをし、次に段落カードを並べ替え、音読をする。	比嘉スサーナ	
160	2013/12/12 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	4	ペルー(4).	接続語を理解する	説明文の読み聞かせをし、次に段落カードを並べ替え、音読をする。	比嘉スサーナ	
161	2013/12/13 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	3	ペルー(3).	接続語を理解する	説明文の読み聞かせをし、次に段落カードを並べ替え、音読をする。	比嘉スサーナ	
162	2013/12/13 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	4	ペルー(4).	接続語を理解する	説明文の読み聞かせをし、次に段落カードを並べ替え、音読をする。	比嘉スサーナ	
163	2013/12/16 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	4	ペルー(4).	要約する	説明文の再話をし、読書記録シートに話の内容を書く。	川角 英治	
164	2013/12/16 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	4	ペルー(4).	要約する	説明文の再話をし、読書記録シートに話の内容を書く。	川角 英治	
165	2013/12/18 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	3	ペルー(3).	要約する	説明文の再話をし、読書記録シートに話の内容を書く。	比嘉スサーナ	
166	2013/12/18 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	1	ペルー(1).	要約する	説明文の再話をし、読書記録シートに話の内容を書く。	比嘉スサーナ	
167	2013/12/19 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	4	ペルー(4).	要約する	説明文の再話をし、読書記録シートに話の内容を書く。	比嘉スサーナ	
168	2013/12/19 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	3	ペルー(3).	要約する	説明文の再話をし、読書記録シートに話の内容を書く。	比嘉スサーナ	
169	2014/1/15 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	2	ペルー(2).	読書感想文を書く	冬休み中に読んだ本の内容を読書感想文にし発表する。	比嘉スサーナ	
170	2014/1/15 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	2	ペルー(2).	読書感想文を書く	冬休み中に読んだ本の内容を読書感想文にし発表する。	比嘉スサーナ	
171	2014/1/16 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	4	ペルー(4).	読書感想文を書く	冬休み中に読んだ本の内容を読書感想文にし発表する。	比嘉スサーナ	
172	2014/1/16 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	3	ペルー(3).	読書感想文を書く	冬休み中に読んだ本の内容を読書感想文にし発表する。	比嘉スサーナ	
173	2014/1/17 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	2	ペルー(2).	読書感想文を書く	冬休み中に読んだ本の内容を読書感想文にし発表する。	比嘉スサーナ	
174	2014/1/17 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	2	ペルー(2).	読書感想文を書く	冬休み中に読んだ本の内容を読書感想文にし発表する。	比嘉スサーナ	
175	2014/1/20 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	2	ペルー(2).	短い物語文を読む	短い物語文を読み聞かせる。次に、話の内容を再話し、簡単なQ&Aに答える。	川角 英治	
176	2014/1/20 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	1	ペルー(1).	短い物語文を読む	短い物語文を読み聞かせる。次に、話の内容を再話し、簡単なQ&Aに答える。	川角 英治	
177	2014/1/22 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	2	ペルー(2).	短い物語文を読む	短い物語文を読み聞かせる。次に、話の内容を再話し、簡単なQ&Aに答える。	比嘉スサーナ	
178	2014/1/22 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	2	ペルー(2).	短い物語文を読む	短い物語文を読み聞かせる。次に、話の内容を再話し、簡単なQ&Aに答える。	比嘉スサーナ	
179	2014/1/23 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	3	ペルー(3).	短い物語文を読む	短い物語文を読み聞かせる。次に、話の内容を再話し、簡単なQ&Aに答える。	牛村 安菜	
180	2014/1/23 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	2	ペルー(2).	短い物語文を読む	短い物語文を読み聞かせる。次に、話の内容を再話し、簡単なQ&Aに答える。	牛村 安菜	
181	2014/1/24 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	2	ペルー(2).	短い物語文を読む	短い物語文を読み聞かせる。次に、話の内容を再話し、簡単なQ&Aに答える。	笠原 彩女	
182	2014/1/24 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	3	ペルー(3).	短い物語文を読む	短い物語文を読み聞かせる。次に、話の内容を再話し、簡単なQ&Aに答える。	笠原 彩女	

183	2014/1/27 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	4	ペルー(4).	要約する	話の内容を再話し、読書記録シートにいつ、どこで、だれが、どうしたかを書きこむ。	川角 英治	
184	2014/1/27 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	3	ペルー(3).	要約する	話の内容を再話し、読書記録シートにいつ、どこで、だれが、どうしたかを書きこむ。	川角 英治	
185	2014/1/29 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	2	ペルー(2).	要約する	話の内容を再話し、読書記録シートにいつ、どこで、だれが、どうしたかを書きこむ。	笠原 彩女	
186	2014/1/29 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	2	ペルー(2).	要約する	話の内容を再話し、読書記録シートにいつ、どこで、だれが、どうしたかを書きこむ。	笠原 彩女	
187	2014/1/30 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	3	ペルー(3).	要約する	話の内容を再話し、読書記録シートにいつ、どこで、だれが、どうしたかを書きこむ。	牛村 安菜	
188	2014/1/30 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	3	ペルー(3).	要約する	話の内容を再話し、読書記録シートにいつ、どこで、だれが、どうしたかを書きこむ。	牛村 安菜	
189	2014/1/31 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	2	ペルー(2).	要約する	話の内容を再話し、読書記録シートにいつ、どこで、だれが、どうしたかを書きこむ。	笠原 彩女	
190	2014/1/31 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	2	ペルー(2).	要約する	話の内容を再話し、読書記録シートにいつ、どこで、だれが、どうしたかを書きこむ。	笠原 彩女	
191	2014/2/3 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	4	ペルー(4).	長い物語文を読む	長い物語文を読み聞かせる。次に、話の内容を再話し、簡単なQ&Aに答える。	川角 英治	
192	2014/2/3 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	5	ペルー(5).	長い物語文を読む	長い物語文を読み聞かせる。次に、話の内容を再話し、簡単なQ&Aに答える。	川角 英治	
193	2014/2/5 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	2	ペルー(2).	長い物語文を読む	長い物語文を読み聞かせる。次に、話の内容を再話し、簡単なQ&Aに答える。	安居院麻衣	
194	2014/2/5 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	2	ペルー(2).	長い物語文を読む	長い物語文を読み聞かせる。次に、話の内容を再話し、簡単なQ&Aに答える。	安居院麻衣	
195	2014/2/6 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	4	ペルー(4).	長い物語文を読む	長い物語文を読み聞かせる。次に、話の内容を再話し、簡単なQ&Aに答える。	牛村 安菜	
196	2014/2/6 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	3	ペルー(3).	長い物語文を読む	長い物語文を読み聞かせる。次に、話の内容を再話し、簡単なQ&Aに答える。	牛村 安菜	
197	2014/2/7 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	2	ペルー(2).	長い物語文を読む	長い物語文を読み聞かせる。次に、話の内容を再話し、簡単なQ&Aに答える。	笠原 彩女	
198	2014/2/7 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	4	ペルー(4).	長い物語文を読む	長い物語文を読み聞かせる。次に、話の内容を再話し、簡単なQ&Aに答える。	笠原 彩女	
199	2014/2/10 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	2	ペルー(2).	要約する	話の内容を再話し、読書記録シートにいつ、どこで、だれが、どうしたかを書きこむ。	川角 英治	
200	2014/2/10 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	2	ペルー(2).	要約する	話の内容を再話し、読書記録シートにいつ、どこで、だれが、どうしたかを書きこむ。	川角 英治	
201	2014/2/12 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	3	ペルー(3).	要約する	話の内容を再話し、読書記録シートにいつ、どこで、だれが、どうしたかを書きこむ。	安居院麻衣	
202	2014/2/12 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	1	ペルー(1).	要約する	話の内容を再話し、読書記録シートにいつ、どこで、だれが、どうしたかを書きこむ。	安居院麻衣	
203	2014/2/13 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	3	ペルー(3).	要約する	話の内容を再話し、読書記録シートにいつ、どこで、だれが、どうしたかを書きこむ。	牛村 安菜	
204	2014/2/13 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	3	ペルー(3).	要約する	話の内容を再話し、読書記録シートにいつ、どこで、だれが、どうしたかを書きこむ。	牛村 安菜	
205	2014/2/17 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	4	ペルー(4).	短い説明文を読む	短い説明文を読み聞かせる。次に、簡単なQ&Aに答え、話の内容を読書記録シートに書く。	川角 英治	
206	2014/2/17 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	2	ペルー(2).	短い説明文を読む	短い説明文を読み聞かせる。次に、簡単なQ&Aに答え、話の内容を読書記録シートに書く。	川角 英治	
207	2014/2/19 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	3	ペルー(3).	短い説明文を読む	短い説明文を読み聞かせる。次に、簡単なQ&Aに答え、話の内容を読書記録シートに書く。	安居院麻衣	
208	2014/2/19 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	1	ペルー(1).	短い説明文を読む	短い説明文を読み聞かせる。次に、簡単なQ&Aに答え、話の内容を読書記録シートに書く。	安居院麻衣	
209	2014/2/20 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	3	ペルー(3).	短い説明文を読む	短い説明文を読み聞かせる。次に、簡単なQ&Aに答え、話の内容を読書記録シートに書く。	牛村 安菜	
210	2014/2/20 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	4	ペルー(4).	短い説明文を読む	短い説明文を読み聞かせる。次に、簡単なQ&Aに答え、話の内容を読書記録シートに書く。	牛村 安菜	
211	2014/2/21 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	4	ペルー(4).	長い説明文を読む	長い説明文を読み聞かせる。次に、簡単なQ&Aに答え、話の内容を読書記録シートに書く。	笠原 彩女	
212	2014/2/21 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	3	ペルー(3).	長い説明文を読む	長い説明文を読み聞かせる。次に、簡単なQ&Aに答え、話の内容を読書記録シートに書く。	笠原 彩女	
213	2014/2/24 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	4	ペルー(4).	長い説明文を読む	長い説明文を読み聞かせる。次に、簡単なQ&Aに答え、話の内容を読書記録シートに書く。	川角 英治	
214	2014/2/24 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	4	ペルー(4).	長い説明文を読む	長い説明文を読み聞かせる。次に、簡単なQ&Aに答え、話の内容を読書記録シートに書く。	川角 英治	
215	2014/2/26 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	2	ペルー(2).	想像して作文をかく	1枚の絵を見て、口頭でお話をつくり、その内容を作文にする。最後に発表する。	安居院麻衣	
216	2014/2/26 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	2	ペルー(2).	想像して作文をかく	1枚の絵を見て、口頭でお話をつくり、その内容を作文にする。最後に発表する。	安居院麻衣	
217	2014/2/27 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	4	ペルー(4).	想像して作文をかく	1枚の絵を見て、口頭でお話をつくり、その内容を作文にする。最後に発表する。	笠原 彩女	
218	2014/2/27 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	4	ペルー(4).	想像して作文をかく	1枚の絵を見て、口頭でお話をつくり、その内容を作文にする。最後に発表する。	笠原 彩女	
219	2014/2/28 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	4	ペルー(4).	想像して作文をかく	1枚の絵を見て、口頭でお話をつくり、その内容を作文にする。最後に発表する。	笠原 彩女	
220	2014/2/28 17:00～18:00	1時間	飯間ハイツ	3	ペルー(3).	想像して作文をかく	1枚の絵を見て、口頭でお話をつくり、その内容を作文にする。最後に発表する。	笠原 彩女	
		0							

(8) 受講者の募集方法

AJAPEホームページでの紹介。今までの教室に参加した人々への連絡、子どもメールによるスペイン語でのコミュニティへ

(9) 特徴的な授業風景

授業報告：家に帰っても両親と日本語で会話することの無い子ども達の日本語の「読みの力」を伸ばすために読書カードを使って「どんな話?」、「読んでみてどうだった?」を考えながら記述させ「本に親しむ」習慣づけを行った。

写真： 2013AJAPE文化庁報告書 ⑦AJAPE2013年度写真参照

(10) 目標の達成状況・成果

子どもたちの書いた読書感想カード合計143枚 資料写真参照

少なくとも本に親しむ習慣は読書は身についた。

(11) 改善点について

うまく表現できる子どもは読書カードを書くにつれ次第に質が向上した。一方伸びのあまり見られない子どももいた。

次回は子どもの差がなるべく出ないような工夫をしたい。

5. 日本語教室の実施

(1) 講座名称 AJAPE群馬日本語教室

(2) 目的・目標 日常会話力の向上を図りより良いチャンスをつかんで生活の質の向上を目指す。

- (3) 対象者 定住を認められたスペイン語圏出身の大人
- (4) 開催時間数(回数) 2.5時間 × 9回 × 3クラス (全67.5時間)
- (5) 使用した教材・リソース:「聞いて覚える話方日本語生中継、初、中級編2」「聞いて覚える話方日本語生中継、初、中級2 教室活動のヒント&タスク」くろしお出版
- (6) 受講者の総数 48 人
(出身・国籍別内訳 ペルー; 39人 ブラジル; 6人 パラグアイ; 2人 メキシコ; 1人)
- (7) 日本語教室の具体的内容

初級	開講日時	時間数	場所	参加人数	国籍(人数)	取組のテーマ	授業概要	講師又は指導者名	通訳・補助者
1	2013/12/7 18:30～20:30	1回	伊勢崎市文化会館	6	ペルー(6)、	日本語で生活するための会話	オリエンテーション、アンケート、クラス分け	平田 スサナ	
2	2013/12/14 18:15～20:45	2.5	伊勢崎市文化会館	13	ペルー(10)、パラグアイ(2)、ブラジル(1)	日本語で生活するための会話	自己紹介とあいさつ ～ ・はじめまして ～と申します。	平田 スサナ	
3	2013/12/21 15:15～17:45	2.5	伊勢崎市文化会館	7	ペルー(4)、パラグアイ(2)、ブラジル(1)	日本語で生活するための会話	年末年始行事 ・年賀状の書き方について知る。 年始の行事言葉 (意味の確認)	平田 スサナ	
4	2014/1/11 18:15～20:45	2.5	伊勢崎市文化会館	7	ペルー(5)、パラグアイ(1)、ブラジル(1)	日本語で生活するための会話	ひらがなを書こう ・平仮名言葉を書く ・平仮名言葉を読む	平田 スサナ	
5	2014/1/18 15:15～17:45	2.5	伊勢崎市文化会館	3	ペルー(2)、パラグアイ(1)、	日本語で生活するための会話	人に質問をする。 ～していただけますか? 教えてくださいいただけますか?	平田 スサナ	
6	2014/1/26 18:15～20:45	2.5	伊勢崎市文化会館	2	ペルー(2)、	日本語で生活するための会話	電話の応対 ・自分が電話に出るとき ・家族に電話がかかってきたとき ・あなたが仕事を休みたいとき	平田 スサナ	
7	2014/2/1 18:15～20:45	2.5	伊勢崎市文化会館	2	ペルー(2)、	日本語で生活するための会話	場面に応じた電話の掛け方 ・子どもが病気で学校を休む時	平田 スサナ	
	2014/2/8 18:15～20:45					雪のため中止			
	2014/2/15 15:15～17:45					雪のため中止			
8	2014/2/22 18:15～20:45	2.5	伊勢崎市文化会館	4	ペルー(4)、	日本語で生活するための会話	病気の時 ・薬局で薬を買う ・解熱剤、頭痛のような難	平田 スサナ	
9	2014/3/2 18:15～20:45	2.5	伊勢崎市文化会館	2	ペルー(2)、	日本語で生活するための会話	困ったとき ・近所の人に教えてもら ・人が倒れた時どうしたらよいか(救急車の呼び方) ・配達物の不在連絡票がポストに入っていたが、「これなんですか?」と尋ねるには	平田 スサナ	
10	2014/3/8 18:15～20:45	2.5	伊勢崎市文化会館	2	ペルー(2)	日本語で生活するための会話	・ひらがなのテスト・全体復習	平田 スサナ	
	累積出席者数			48	ペルー(39)、 パラグアイ(6)、 ブラジル(3)、				
	登録者数			14	ペルー(11)、 パラグアイ(2)、 ブラジル(1)、				
中級	開講日時	時間数	場所	参加人数	国籍(人数)	取組のテーマ	授業概要	講師又は指導者名	通訳・補助者
1	2013/12/7 18:30～20:30	1回	伊勢崎市文化会館	21	ペルー(20)、 ブラジル(1)、	日本語で生活するための会話	オリエンテーション、アンケート、クラス分け	高橋 裕輔	
2	2013/12/14 18:15～20:45	2.5	伊勢崎市文化会館	20	ペルー(19)、 ブラジル(1)、	日本語で生活するための会話	印象に残る自己紹介	高橋 裕輔	カサノバファン
3	2013/12/21 18:15～20:45	2.5	伊勢崎市文化会館	15	ペルー(14)、 ブラジル(1)、	日本語で生活するための会話	年末年始のあいさつと話題について	高橋 裕輔	平田 スサナ
4	2014/1/11 18:15～20:45	2.5	伊勢崎市文化会館	15	ペルー(14)、 ブラジル(1)、	日本語で生活するための会話	「読みたい方」と「断り方」	高橋 裕輔	カサノバファン
5	2014/1/18 18:15～20:45	2.5	伊勢崎市文化会館	13	ペルー(12)、 ブラジル(1)、	日本語で生活するための会話	相手に合った話方(警護)	高橋 裕輔	平田 スサナ
6	2014/1/26 18:15～20:45	2.5	伊勢崎市文化会館	10	ペルー(9)、 ブラジル(1)、	日本語で生活するための会話	感じの良い依頼の表現の仕方 ・感じの良い依頼の受け方	高橋 裕輔	カサノバファン
7	2014/2/1 18:15～20:45	2.5	伊勢崎市文化会館	13	ペルー(12)、 ブラジル(1)、	日本語で生活するための会話	広報の読み方 ・広報の利用の仕方(必要な情報のスキミング)	高橋 裕輔	カサノバファン
	2014/2/8 18:15～20:45					雪のため中止			
	2014/2/15 15:15～17:45					雪のため中止			
8	2014/2/22 18:15～20:45	2.5	伊勢崎市文化会館	14	ペルー(13)、 ブラジル(1)、	日本語で生活するための会話	助詞の使い方1	高橋 裕輔	カサノバファン
9	2014/3/2 18:15～20:45	2.5	伊勢崎市文化会館	11	ペルー(10)、 ブラジル(1)、	日本語で生活するための会話	助詞の使い方2 ・苦情の言い方	高橋 裕輔	カサノバファン
10	2014/3/8 18:15～20:45	2.5	伊勢崎市文化会館	9	ペルー(8)、 ブラジル(1)、	日本語で生活するための会話	全体復習	高橋 裕輔	カサノバファン
	累積出席者数			141	ペルー(136)、 ブラジル(5)、				
	登録者数			22	ペルー(21)、 ブラジル(1)、				
上級	開講日時	時間数	場所	参加人数	国籍(人数)	取組のテーマ	授業概要	講師又は指導者名	通訳・補助者
1	2013/12/7 18:30～20:30	2	伊勢崎市文化会館	11	ペルー(8)、 ブラジル(3)、	日本語で生活するための会話	オリエンテーション、アンケート、クラス分け	彌城 節子	
2	2013/12/14 18:15～20:45	2.5	伊勢崎市文化会館	11	ペルー(8)、 ブラジル(2)、 メキシコ(1)	日本語で生活するための会話	自己紹介と挨拶	彌城 節子	カサノバファン
3	2013/12/21 18:15～20:45	2.5	伊勢崎市文化会館	9	ペルー(6)、 ブラジル(3)、	日本語で生活するための会話	年末年始行事と話題のニュース	彌城 節子	平田 スサナ
4	2014/1/11 18:30～20:45	2.5	伊勢崎市文化会館	9	ペルー(7)、 ブラジル(2)、	日本語で生活するための会話	許可を求める	彌城 節子	カサノバファン
5	2014/1/18 18:15～20:45	2.5	伊勢崎市文化会館	11	ペルー(8)、 ブラジル(2)、 メキシコ(1)	日本語で生活するための会話	情報を伝える1	彌城 節子	平田 スサナ
6	2014/1/26 18:15～20:45	2.5	伊勢崎市文化会館	8	ペルー(6)、 ブラジル(2)、	日本語で生活するための会話	情報を伝える2	彌城 節子	カサノバファン

7	2014/2/1 18:15～20:45	2.5	伊勢崎市文化会館	7	ペルー(6)、 ブラジル(1)、	日本語で生活する ための会話	依頼する	彌城 節子	カサノバファン
8	2014/2/22 18:15～20:45	2.5	伊勢崎市文化会館	6	ペルー(4)、 ブラジル(2)、	日本語で生活する ための会話	電話をかける	彌城 節子	カサノバファン
9	2014/3/2 18:15～20:45	2.5	伊勢崎市文化会館	7	ペルー(6)、 ブラジル(1)、	日本語で生活する ための会話	誘う	彌城 節子	カサノバファン
10	2014/3/8 18:15～20:45	2.5	伊勢崎市文化会館	6	ペルー(4)、 ブラジル(2)、	日本語で生活する ための会話	全体復習	彌城 節子	カサノバファン
	累積出席者数			85	ペルー(63)、 ブラジル(20)、 メキシコ(2)				
	登録者数			12	ペルー(8)、 ブラジル(3)、 メキシコ(1)				

(8) 受講者の募集方法

今までの教室に参加した人たちへの連絡、群馬AJAPEのface book、
スペイン語でのコミュニティへのチラシ(AJAPE文化庁資料1-②)。

(9) 特徴的な授業風景

授業報告：各クラスとも、身近な話題中心に季節感も取り入れ、耳・口・手を使ってまず自分の意思を相手に伝え
その反応に対して自分が即座にどうこたえるかロールプレイを行った。

2013AJAPE文化庁報告書資料の中で：①群馬教育相談会、②-2の前半部分、②-3前半部分

写真：2013AJAPE文化庁報告書 ⑦AJAPE2013年度写真参照

(10) 目標の達成状況・成果：アンケート実施した結果の添付

2013AJAPE文化庁報告書 ②伊勢崎日本語教室初級クラス、中級クラス、上級クラス参照

(11) 改善点について 取組の内容については概ね肯定的な反応が返ってきたが、実施時期について思いがけない大雪のため中止や延期、繰越等のやむなきに至ったが次年度からは年内終了を旨とする。

6. 日本語教育を行う人材の養成・研修の実施

(1) 講座名称 AJAPE大和バイリンガル日本語教師養成講座

(2) 目的・目標 既に日本語指導に携わっている人のブラッシュアップを図る。

対象はスペイン語圏の人に言語指導している人で言語の理論的な学習、日本語を学習するために
母語の力をはかり子どもの実情を把握することを目指す。

(3) 対象者 既にスペイン語圏の人対象に言語指導に携わっている人

(4) 開催時間数(回数) 30 時間 (全 4 回)

(5) 使用した教材・リソース：『対話型読書力評価』、『OBCワークショップ資料集』、講師からのプリント類、評価のための

(6) 受講者の総数 20 人

(出身・国籍別内訳 日本 9人、ペルー 8人、ボリビア 1人、コロンビア 1人、メキシコ 1人)

(7) 養成・研修の具体的内容

回数	開講日時	時間数	場所	参加人数	国籍(人数)	取組のテーマ	授業概要	講師又は指導者名	補助者名
1	2013/9/21 10:00～11:00	1時間	飯間ハイツ	12	ペルー(5)、ボリビア(1)、コロンビア(1)日本(5)	子どもの評価	子どもの日本語の力を測るための評価の理論について	櫻井 千穂	鈴木 庸子
1	2013/9/21 11:00～12:00	1時間	飯間ハイツ	12	ペルー(5)、ボリビア(1)、コロンビア(1)日本(5)	読書力評価	GLD児のために開発した読書力評価ツール実践ガイド	櫻井 千穂	鈴木 庸子
1	2013/9/21 13:00～14:00	1時間	飯間ハイツ	12	ペルー(5)、ボリビア(1)、コロンビア(1)日本(5)	方法論	日本語読書力評価方法の説明	櫻井 千穂	鈴木 庸子
1	2013/9/21 14:00～15:00	1時間	飯間ハイツ	12	ペルー(5)、ボリビア(1)、コロンビア(1)日本(5)	評価の実践	モニターの子どもの実践	櫻井 千穂	鈴木 庸子
1	2013/9/21 15:00～16:00	1時間	飯間ハイツ	12	ペルー(5)、ボリビア(1)、コロンビア(1)日本(5)	比較	ビデオを参照してよい例と悪い例の比較学習	櫻井 千穂	鈴木 庸子
1	2013/9/21 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	12	ペルー(5)、ボリビア(1)、コロンビア(1)日本(5)	実践練習	テキストを使用してペア練習、振り返り、質疑応答、明日への課題	櫻井 千穂	鈴木 庸子
2	2013/9/22 10:00～11:00	1時間	飯間ハイツ	16	ペルー(7)、ボリビア(1)、コロンビア(1)、日本(7)	読書力評価	ペアでの実践練習	櫻井 千穂	一
2	2013/9/22 11:00～12:00	1時間	飯間ハイツ	16	ペルー(7)、ボリビア(1)、コロンビア(1)、日本(7)	読書力評価	みんなの前でのデモンストレーション	櫻井 千穂	一
2	2013/9/22 13:00～14:00	1時間	飯間ハイツ	16	ペルー(7)、ボリビア(1)、コロンビア(1)、日本(7)	診断、評価について	実践練習を見ながらの指導	櫻井 千穂	一
2	2013/9/22 14:00～15:00	1時間	飯間ハイツ	16	ペルー(7)、ボリビア(1)、コロンビア(1)、日本(7)	診断、評価について	レベルにあった本を選んでいくかどうか	櫻井 千穂	一
2	2013/9/22 15:00～16:00	1時間	飯間ハイツ	16	ペルー(7)、ボリビア(1)、コロンビア(1)、日本(7)	診断、評価について	ステップステージを決定し指導方法についての学習	櫻井 千穂	一
2	2013/9/22 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	16	ペルー(7)、ボリビア(1)、コロンビア(1)、日本(7)	質疑応答、課題	それぞれの課題に関しての回答	櫻井 千穂	一
3	2013/9/23 10:00～11:00	1時間	飯間ハイツ	18	ペルー(7)、ボリビア(1)、コロンビア(1)、チリ(1)日本	OBCの概要と評価方法	自己紹介、子どもの日本語を測る	石井 恵理子	鈴木 庸子
3	2013/9/23 11:00～12:00	1時間	飯間ハイツ	18	ペルー(7)、ボリビア(1)、コロンビア(1)、チリ(1)日本	OBCの概要と評価方法	実践ビデオ、ペア練習	石井 恵理子	鈴木 庸子
3	2013/9/23 13:00～14:00	1時間	飯間ハイツ	18	ペルー(7)、ボリビア(1)、コロンビア(1)、チリ(1)日本	OBCの概要と評価方法	実演を観察することによるテストの学習	石井 恵理子	鈴木 庸子
3	2013/9/23 14:00～15:00	1時間	飯間ハイツ	18	ペルー(7)、ボリビア(1)、コロンビア(1)、チリ(1)日本	採点と評価	実際にやったものに対する祭典の練習	石井 恵理子	鈴木 庸子

3	2013/9/23 15:00～16:00	1時間	飯間ハイツ	18	ペルー(7)、ボリビア (1)、コロンビア (1)、チリ(1)日本	例を見ての学習	評価方法を実際に行ったものをもとにチェック	石井 恵理子	鈴木 庸子
3	2013/9/23 16:00～17:00	1時間	飯間ハイツ	18	ペルー(7)、ボリビア (1)、コロンビア (1)、チリ(1)日本	子どもの日本語教育について	DLAを通しての評価方法、講義全体への質疑応答	中島 和子	鈴木 庸子

日本語が十分ではない人だけの補習講座:

回数	開講日時	時間数	場所	参加人数	国籍(人数)	取組のテーマ	授業概要	講師又は指導者名	補助者名
4	2013/7/15 9:00～13:00	4時間	飯間ハイツ	6	ペルー(4)、ボリビア (1)、日本(1)	子どもの評価	子どもの日本語の力を測るための評価の理論の内容についてスペイン語、日本語を使用して確認	高橋 悦子	
4	2013/9/29 9:00～13:00	4時間	飯間ハイツ	5	ペルー(3)、ボリビア (1)、日本(1)	子どもの評価	子どもの日本語の力を測るための評価の理論の内容についてスペイン語、日本語を使用して確認	高橋 悦子	
4	2014/1/13 9:00～13:00	4時間	飯間ハイツ	5	ペルー(4)、日本 (1)	子どもの評価の方法について	日本語スペイン語での読書力評価方法の再確認、実施方法についての説明	高橋 悦子	

(8) 受講者の募集方法

子どもメール、ホームページ、コミュニティ関係のお店へのチラシ配布。

(9) 特徴的な授業風景(2～3回分)

特徴がわかる授業報告: 2013AJAPE文化庁報告 ③養成講座 AJAPE WS ご案内参照

活動風景の写真: 2013AJAPE文化庁報告 ⑦AJAPE2013年度写真参照

(10) 目標の達成状況・成果

「違い」を理解するために相手の「アイデンティティ」を尊重して、その多様性を認め合う良い機会となった。準備されたカリキュラムをマスターするだけでも大変なのに、多様な背景を持った人たちが苦勞して学ぶ姿を目の前にして、改めてお互いの理解が深まり横のネットワークの構築ができた。将来大きな輪に広がっていくことを期待する。

アンケート結果: 2013AJAPE文化庁報告 ④AJAPE養成講座アンケート結果参照

(11) 改善点について

「日本語能力2級以上」という条件で参加を受け付けている。講義内容がかなり高度で、大卒レベルの基礎学力がないと理解することが困難である。そこで別の日に研修という名目で日本語での理解が困難な人に集まってもらい予習・復習を行った。まだまだ十分とは言えずこの評価方法をマスターするには更に学習を継続していく必要がある。

7. 日本語教育のための学習教材の作成

(1) 教材名称 大和市の図書館を使用するための案内 日本語版・スペイン語版

(2) 対象 スペイン語圏の子ども、保護者

(3) 目的・目標 図書館の利用方法を伝える

(4) 構成・総ページ数 日本語版14ページ+スペイン語版14ページ+読書記録カード1ページ=29ページ

(6) 使い方 図書館の概要、本の探し方、借り方、返し方、図書館のルールについて項目ごとに要点をまとめており、図書館で使われる日本語のことばや文型を習得しながら図書館の利用方法を学ぶことができる。また、図書館へ行った際に困らないよう貸出登録票の記入練習や学んだ内容を復習できるチェック項目を設けている。資料の読書記録カードを使い読みの指導を行うことも可能。

(7) 具体的な活用例 指導者は図書館利用に必要な知識とあわせて、場面ごとに使われる日本語の語彙や文型表現の説明を行う。学習者の日本語能力に応じて、適宜スペイン語版を活用することもできる。学習者と図書館へ行き、学習者が本を借りられるように指導する。その後の教室活動では、借りてきた本をもとに本文の音読または黙読、内容把握のためのQ&A、読書記録カードへの記入を通じて読みの指導を行う。

(8) 成果物の添付

2013AJAPE文化庁報告 ⑤教材作成 図書館利用ガイド(日本語版)及び⑥教材作成図書館利用ガイド(スペイン語版)参照

8. 事業に対する評価について

(1) 事業の目的 定住を認められたスペイン語圏の人たちに対して日本語を指導することはもちろんこと、スペイン語で

(2) 目標の達成状況・事業の成果

私たちの団体はあくまで「スペイン語圏の人たち」ということにこだわって講座を開設している。その成果として三つの取組ともスペイン語での情報提供があるということに魅力を感じ参加してくれる人たちが大勢いたことがあげられる。又、スペイン語圏のみならず似通った言語であるポルトガル語圏の人たちも参加していた。日本語を使用した生活を支えていくうえで、本当の深いところでの理解を求めていくためには母語を大いに利用しながらコミュニティ全体の支援することの大切さを改めて感じた。

(3) 標準的なカリキュラム案の地域での活用について :

授業計画を立てる際に、コーディネーター、講師との下打ち合わせに使用できてよかった。毎年開設している講座の反省を踏まえ、復習、新しい項目の取り組みと学習漏れがないように計画を立てることができた。

(4) 地域の関係者との連携による効果、成果 等

地元ロータリークラブやコミュニティから様々な情報が寄せられ、我々が仲介の労を担うことによってイベントや集会には大変多くの方々が参加してくれるようになった。対象外の人たちからの問い合わせに関しては地域の他の団体や講座に紹介する方法をとった。

(5) 改善点、今後の課題について

コミュニティとのつながりでの講座をもっと多くの地域で行うことができればよかった。現在の応募方法では一団体がそれぞれのセットメニューを予算の枠の中で完了することを求められている。当団体は神奈川県大和市、群馬県伊勢崎市の二市で開設したので予算は本当に厳しかった。その上に多くのコミュニティから自分たちのところでも開設してくれないのかと問い合わせが多数あった。

今後地域の行政を巻き込んだチャンネルと共に更なるコミュニティとのつながりの拡大を認めていただければ、保有する人材、ノウハウを駆使して大きくニーズにこたえることができると感じている。
今まで継続活動して築いてきた当団体の信頼性を大いに活用していただければ幸いである。

AJAPE大和(小学生)日本語教室カリキュラム(2013年度)

	低学年		中学年		高学年	
6月	助数詞	～個、本、さつ、匹などの助数詞を教え、どこになにがいくつあるか、教室の中の状況やイラストを見て答えられるようにする。	低学年の復習	既習の数字の読み方や単位、文中で使われる日本語の語彙や文型を復習する。	中学年の復習	既習の数字の読み方や単位、文中で使われる日本語の語彙や文型を復習する。
7月	時間	1～60までのかずの読み方を教える。次に、何時何分が言えるように教え、何時に何をするか読み、書き、人に伝える練習をする。待ち合わせ、所要時間を尋ねるための練習、実践を行う。	時間	時、分、秒を使った時計の読み方を教える。1日のスケジュールの読み書きを練習する。	体積	体積の単位を教え、身近なものの体積を測り、読み書きができるよう指導する。
9月	長さの単位	物差しを目盛りの読み方、長さの単位の表し方について教える。自分で身近にあるものの長さを測り、表すことができるように指導する。	重さの単位	重さの単位の読み方について教え、次に人や教室の中のものを測り、目盛り読み、適切な重さの単位を表す練習をする。	合同な図形	形の名前を復習し、合同な図形で用いられる日本語の語彙や文型を教える。説明文を読み、合同な図形を見つけれられるよう指導する。
10月	100より大きい数字	1～100までの数、100より大きい数の読み方を教える。お金を使い読み方の練習をし、買い物に必要な日本語を覚え、買い物ロールプレイで品物を買う。	10000より大きい数	10000より大きい数の読み方を教える。お金を使い読み方の練習をし、買い物に必要な日本語を覚え、買い物ロールプレイで品物を買う。	分数と小数	分数と少数の文章題に使われる日本語の語彙や文型の説明をする。
11月	たし算とひき算	たし算とひき算の文章題に使われる日本語の語彙や文型の説明をする。何(助数詞)ですか?の問に注意し、適切な助数詞を使って答える練習をする。	折れ線グラフ	グラフの名前や特徴を教える。ペルーと日本の気候を折れ線グラフを使い紹介する。	割合と百分率	語彙の意味を理解しているか確認し、文章問題の中で使われる日本語の意味を説明し答えを求められるよう指導する。
12月	1000より大きい数	1000より大きい数の読み方を教える。次にお金の読み方を教え、買い物に必要な日本語の確認をし、買い物を実践する。	わり算	わり算の文章題に使われる日本語の語彙や文型の説明をする。何(助数詞)ですか?の問に注意し、適切な助数詞を使って答える練習をする。	比と比の値	この単元で使われる日本語の語彙の説明をする。比で表された飲食物の説明文を読み、その指示に従ってつくれるようする。
1月	1000より大きい数	1000より大きい数の読み方を教える。次にお金の読み方を教え、買い物に必要な日本語の確認をし、買い物を実践する。	道具の名前	角、円、球など身の回りにある形を測る道具の名前を教える。次に、その道具の役割について理解し、説明する。	比例と反比例	この単元で使われる日本語の語彙の説明をする。
2月	形	形の名前を教える。身の回りの形の名前を表すことができるよう練習する。折り紙の説明書を読んでわかる、また人に紹介する。	整理の仕方	インタビューを通して資料づくりをする。資料をグラフや表にまとめ発表する。	復習	これまでに習った日本語の語彙や文中で使われる文型の確認を行う。
3月	はこの形	はこづくり用いられる日本語の語彙を教える。はこのつくり方説明書を読み、はこの作成をする。	はこの形	はこづくり用いられる日本語の語彙を教える。はこのつくり方説明書を読み、はこの作成をする。	文章問題づくり	身近な出来事を例として挙げ、文章問題を作成する。作成した文章問題を発表する。
	低学年(1～2年)		中学年(3～4年)		高学年(5～6年)	

AJAPE大和(小学生)日本語教室カリキュラム(2013年度)

	低学年(1～2年)		中学年(3～4年)		高学年(5～6年)	
6月1日～6月9日	短い物語文を読む	短い物語文を読み聞かせる。次に、話の内容を再話し、簡単なQ&Aに答える。	短い物語文を読む	短い物語文を読み聞かせる。次に、話の内容を再話し、簡単なQ&Aに答える。	短い物語文を読む	短い物語文を読み聞かせる。次に、話の内容を再話し、簡単なQ&Aに答える。
6月10～6月30日	要約する	話の内容を再話し、読書記録シートにいつ、どこで、だれが、どうしたかを書きこむ。	要約する	話の内容を再話し、読書記録シートにいつ、どこで、だれが、どうしたかを書きこむ。	要約する	話の内容を再話し、読書記録シートにいつ、どこで、だれが、どうしたかを書きこむ。
7月1日～7月5日	短い説明文を読む	短い説明文を読み聞かせる。次に、簡単なQ&Aに答え、話の内容を読書記録シートに書く。	短い説明文を読む	短い説明文を読み聞かせる。次に、簡単なQ&Aに答え、話の内容を読書記録シートに書く。	短い説明文を読む	短い説明文を読み聞かせる。次に、簡単なQ&Aに答え、話の内容を読書記録シートに書く。
7月6日～7月16日	長い説明文を読む	長い説明文を読み聞かせる。次に、簡単なQ&Aに答え、話の内容を読書記録シートに書く。	長い説明文を読む	長い説明文を読み聞かせる。次に、簡単なQ&Aに答え、話の内容を読書記録シートに書く。	長い説明文を読む	長い説明文を読み聞かせる。次に、簡単なQ&Aに答え、話の内容を読書記録シートに書く。
7月17日～7月19日	図書館を利用する	図書館の利用方法について教える。	図書館を利用する	図書館の利用方法について教える。	図書館を利用する	図書館の利用方法について教える。
9月2日～9月6日	読書感想文を書く	夏休みに読んだ本を1冊取り挙げ、読書感想文を書き発表する。	読書感想文を書く	夏休みに読んだ本を1冊取り挙げ、読書感想文を書き発表する。	読書感想文を書く	夏休みに読んだ本を1冊取り挙げ、読書感想文を書き発表する。
9月9日～9月17日	読む力を引き出す	よみちがえた読み聞かせを行い、始めに読んだ内容とどこか異なっていたかを指摘させる。	読む力を引き出す	よみちがえた読み聞かせを行い、始めに読んだ内容とどこか異なっていたかを指摘させる。	読む力を引き出す	よみちがえた読み聞かせを行い、始めに読んだ内容とどこか異なっていたかを指摘させる。
9月18日～9月30日	想像して作文をかく	1枚の絵を見て、口頭でお話をつくり、その内容を作文にする。最後に発表する。	想像して作文をかく	1枚の絵を見て、口頭でお話をつくり、その内容を作文にする。最後に発表する。	想像して作文をかく	1枚の絵を見て、口頭でお話をつくり、その内容を作文にする。最後に発表する。
10月1日～10月6日	昔話を知る、読む	日本の昔話「うさぎとかめ」を音読し、Q&Aを行い、読書記録シートにその内容を書く。	昔話を知る、読む	日本の昔話「うさぎとかめ」を音読し、Q&Aを行い、読書記録シートにその内容を書く。	昔話を知る、読む	日本の昔話「うさぎとかめ」を音読し、Q&Aを行い、読書記録シートにその内容を書く。
10月7日～10月15日	昔話を要約し人に伝える	昔話の内容を再話させ、口頭で話した内容を文で書かせる。	昔話を要約し人に伝える	昔話の内容を再話させ、口頭で話した内容を文で書かせる。	昔話を要約し人に伝える	昔話の内容を再話させ、口頭で話した内容を文で書かせる。
10月16日～10月20日	昔話を楽しむ	「三枚のおふだ」の読み聞かせ。文中の語彙を説明し、話の内容をまとめさせる。	昔話を楽しむ	「三枚のおふだ」の読み聞かせ。文中の語彙を説明し、話の内容をまとめさせる。	昔話を楽しむ	「三枚のおふだ」の読み聞かせ。文中の語彙を説明し、話の内容をまとめさせる。
10月21日～10月27日	昔話を知る、読む	日本の昔話「おむすびころりん」を音読し、Q&Aを行い、読書記録シートにその内容を書く。	昔話を知る、読む	日本の昔話「おむすびころりん」を音読し、Q&Aを行い、読書記録シートにその内容を書く。	昔話を知る、読む	日本の昔話「おむすびころりん」を音読し、Q&Aを行い、読書記録シートにその内容を書く。
10月28日～11月5日	昔話を要約し人に伝える	昔話の内容を再話させ、口頭で話した内容を文で書かせる。	昔話を要約し人に伝える	昔話の内容を再話させ、口頭で話した内容を文で書かせる。	昔話を要約し人に伝える	昔話の内容を再話させ、口頭で話した内容を文で書かせる。
11月6日～11月17日	昔話を知る、読む	日本の昔話「うらしまたろう」を音読し、Q&Aを行い、読書記録シートにその内容を書く。	昔話を知る、読む	日本の昔話「うらしまたろう」を音読し、Q&Aを行い、読書記録シートにその内容を書く。	昔話を知る、読む	日本の昔話「うらしまたろう」を音読し、Q&Aを行い、読書記録シートにその内容を書く。
11月18日～11月24日	話の構成を理解する	新聞の4コマ漫画の並べ替えをし、ストーリーを話す。語彙の説明の後、内容を文にする。	話の構成を理解する	新聞の4コマ漫画の並べ替えをし、ストーリーを話す。語彙の説明の後、内容を文にする。	話の構成を理解する	新聞の4コマ漫画の並べ替えをし、ストーリーを話す。語彙の説明の後、内容を文にする。
11月25日～12月1日	話の構成を理解する	物語文の読み聞かせをし、次に段落カードを並べ替え、音読をする。	話の構成を理解する	物語文の読み聞かせをし、次に段落カードを並べ替え、音読をする。	話の構成を理解する	物語文の読み聞かせをし、次に段落カードを並べ替え、音読をする。
12月2日～12月8日	要約する	物語文の再話をし、読書記録シートに話の内容を書く。	要約する	物語文の再話をし、読書記録シートに話の内容を書く。	要約する	物語文の再話をし、読書記録シートに話の内容を書く。
12月9日～12月15日	接続語を理解する	説明文の読み聞かせをし、次に段落カードを並べ替え、音読をする。	接続語を理解する	説明文の読み聞かせをし、次に段落カードを並べ替え、音読をする。	接続語を理解する	説明文の読み聞かせをし、次に段落カードを並べ替え、音読をする。
12月16日～12月19日	要約する	説明文の再話をし、読書記録シートに話の内容を書く。	要約する	説明文の再話をし、読書記録シートに話の内容を書く。	要約する	説明文の再話をし、読書記録シートに話の内容を書く。
1月15日～19日	読書感想文を書く	冬休み中に読んだ本の内容を読書感想文にし発表する。	読書感想文を書く	冬休み中に読んだ本の内容を読書感想文にし発表する。	読書感想文を書く	冬休み中に読んだ本の内容を読書感想文にし発表する。
1月20日～1月26日	短い物語文を読む	短い物語文を読み聞かせる。次に、話の内容を再話し、簡単なQ&Aに答える。	短い物語文を読む	短い物語文を読み聞かせる。次に、話の内容を再話し、簡単なQ&Aに答える。	短い物語文を読む	短い物語文を読み聞かせる。次に、話の内容を再話し、簡単なQ&Aに答える。
1月27日～2月2日	要約する	話の内容を再話し、読書記録シートにいつ、どこで、だれが、どうしたかを書きこむ。	要約する	話の内容を再話し、読書記録シートにいつ、どこで、だれが、どうしたかを書きこむ。	要約する	話の内容を再話し、読書記録シートにいつ、どこで、だれが、どうしたかを書きこむ。
2月3日～2月9日	長い物語文を読む	長い物語文を読み聞かせる。次に、話の内容を再話し、簡単なQ&Aに答える。	長い物語文を読む	長い物語文を読み聞かせる。次に、話の内容を再話し、簡単なQ&Aに答える。	長い物語文を読む	長い物語文を読み聞かせる。次に、話の内容を再話し、簡単なQ&Aに答える。
2月10日～2月16日	要約する	話の内容を再話し、読書記録シートにいつ、どこで、だれが、どうしたかを書きこむ。	要約する	話の内容を再話し、読書記録シートにいつ、どこで、だれが、どうしたかを書きこむ。	要約する	話の内容を再話し、読書記録シートにいつ、どこで、だれが、どうしたかを書きこむ。
2月17日～2月20日	短い説明文を読む	短い説明文を読み聞かせる。次に、簡単なQ&Aに答え、話の内容を読書記録シートに書く。	短い説明文を読む	短い説明文を読み聞かせる。次に、簡単なQ&Aに答え、話の内容を読書記録シートに書く。	短い説明文を読む	短い説明文を読み聞かせる。次に、簡単なQ&Aに答え、話の内容を読書記録シートに書く。
2月21日～2月25日	長い説明文を読む	長い説明文を読み聞かせる。次に、簡単なQ&Aに答え、話の内容を読書記録シートに書く。	長い説明文を読む	長い説明文を読み聞かせる。次に、簡単なQ&Aに答え、話の内容を読書記録シートに書く。	長い説明文を読む	長い説明文を読み聞かせる。次に、簡単なQ&Aに答え、話の内容を読書記録シートに書く。
2月26日～2月28日	想像して作文をかく	1枚の絵を見て、口頭でお話をつくり、その内容を作文にする。最後に発表する。	想像して作文をかく	1枚の絵を見て、口頭でお話をつくり、その内容を作文にする。最後に発表する。	想像して作文をかく	1枚の絵を見て、口頭でお話をつくり、その内容を作文にする。最後に発表する。
	低学年(1～2年)		中学年(3～4年)		高学年(5～6年)	



打ち合わせ会議(2013/10・5 大和にて)



養成講座(桜井先生 2013/9/21)



養成講座 石井先生(2013/9/22)



養成講座(中島先生 2013/9/23)



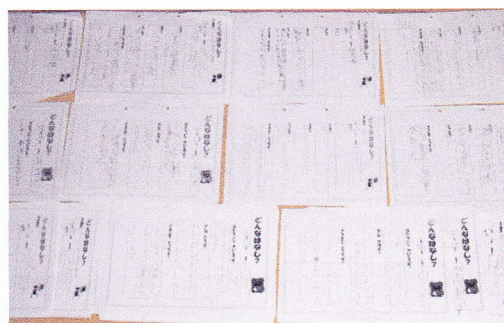
AJAPE 群馬(2014/2/5)



子どもの日本語(スサナ先生と)



養成講座 最後にみんなで 2013/9/23)



子ども読書感想文シート 総計 143 枚

AJAPE ぐんま Curso de Japonés en Iseaki 2013 い せ さ き に ほ ん ご き ょ う し つ 伊勢崎日本語教室

講座終了時の全体アンケート 実施日 3月8日 15名回答

作成: 平田

(* スペイン語で回答したものは平田が日本語に翻訳)

[1] なぜ AJAPE の日本語教室で学習しようと思いましたか。

- ・日本語の能力を高めたいから。 11名
- ・コミュニケーション力を高めたいから。 3名
- ・日本社会にとけこみたいから。
- ・日本語能力試験を受けようと思っているから。
- ・文法に自信がないので、学習しようと思いました。

[2] AJAPE の日本語教室の良かったところは何ですか。

- ・普段の生活に役立ちそうな授業内容だった。 7名
- ・先生が熱心に教えてくれた。 4名
- ・会話の練習がたくさんできてよかった。 4名
- ・使用した教材。 2名
- ・進むスピードがちょうどよく、とてもわかりやすかった。
- ・教室の雰囲気がとてもよかった。
- ・時間がちょうど良い。
- ・少人数だったのでよかった。

[3] 今後、改善してほしいところは何ですか。

- ・回数を増やして欲しい。 6名
- ・書く指導もしてほしい(文法、漢字など) 2名
- ・宿題を出して欲しい。
- ・日本人と会話する時間を作って欲しい。

[4] 先生やコーディネーターに何か希望はありますか。

- ・特にありません。満足しています。 7名
- ・学習する機会を与えてくださったことに感謝しています。 4名
- ・AJAPEのスタッフもとても良いかたばかりだと思います。 3名
- ・わたしたち、外国人にとって日本語を学ぶことは大事なことで、今後も教育関係の活動を続けてほしい。 3名
- ・休憩がほしい。 2名
- ・とてもすばらしい先生方だと思います。

以上

上級クラス 終了アンケート

A) 日本語で次のようなことができますか。あてはまる数字に○をつけてください。

4 : 簡単^{かんたん}にできる 3 : まあできる 2 : あまりできない 1 : たいへん難^{むずか}しい

1. 友人^{ゆうじん}の前^{まえ}で、「です、ます」を使って自己紹介^{じ こ しょうかい}ができる・・・・・・(4 3 2 1)
2. 職場^{しょくば}や目上^{め うえ}の人の前^{まえ}で、敬語^{けいご}を使って自己紹介^{じ こ しょうかい}ができる・・・・・・(4 3 2 1)
3. 友人^{ゆうじん}や家族^{かぞく}に、許可^{きょか}を求めることができる・・・・・・(4 3 2 1)
4. 職場^{しょくば}の上^{じょう}司^しや目上^{め うえ}の人に、敬語^{けいご}を使って許可^{きょか}を求めることができる・・・・(4 3 2 1)
5. 友人^{ゆうじん}や家族^{かぞく}に、依頼^{いらい}することができる・・・・・・(4 3 2 1)
6. 職場^{しょくば}の上^{じょう}司^しや目上^{め うえ}の人に、敬語^{けいご}を使って依頼^{いらい}することができる・・・・・・(4 3 2 1)
7. 友人^{ゆうじん}や家族^{かぞく}に、情報^{じょうほう}を伝えることができる・・・・・・(4 3 2 1)
8. 職場^{しょくば}の上^{じょう}司^しや目上^{め うえ}の人に、敬語^{けいご}を使って情報^{じょうほう}を伝えることができる・・・・(4 3 2 1)
9. 友人^{ゆうじん}や家族^{かぞく}に、電話^{でんわ}をかけることができる・・・・・・(4 3 2 1)
10. 職場^{しょくば}の上^{じょう}司^しや目上^{め うえ}の人に、敬語^{けいご}を使って電話^{でんわ}をかけることができる・・・・(4 3 2 1)
11. 友人^{ゆうじん}や家族^{かぞく}を、誘^{さそ}うことができる・・・・・・(4 3 2 1)
12. 職場^{しょくば}の上^{じょう}司^しや目上^{め うえ}の人を、敬語^{けいご}を使って誘^{さそ}うことができる・・・・・・(4 3 2 1)

B) 今回の学^{こんかい}習^{がくしゅう}内容は役^{ないよう}に立ちましたか。あてはまる数字に○をつけてください。

4 : たいへん役^{やく}に立^たった 3 : まあ役^{やく}に立^たった 2 : あまり役^{やく}に立^たたなかった 1 : 役^{やく}に立^たたなかった

1. 自己紹介・・・・・・(4 3 2 1)
2. 許可を求める・・・・・・(4 3 2 1)
3. 依頼する・・・・・・(4 3 2 1)
4. 情報を伝える・・・・・・(4 3 2 1)
5. 電話をかける・・・・・・(4 3 2 1)
6. 誘う・・・・・・(4 3 2 1)

C) 次の機^{つぎ}会^きにはどんない^{きかい}容^{ないよう}について学^な習^{がく}したいですか。

上級クラス 終了アンケート 結果

＜コースの初めに立てた目標が達成できましたか。＞

- ・ 90%できたと思う
- ・ 80%できたと思う
- ・ 30%できた
- ・ 前より上達した
- ・ まだ頑張らないといけない
- ・ 職場で必要な時に敬語を使えるようになった

＜次回はどんな内容で学習したいですか。＞

- ・ 語彙をふやしたい
- ・ 今回と同じやりかたで良い
- ・ 会話をやりたい
- ・ 敬語の使い方
- ・ 文法 2
- ・ 読解

	項目	4:簡単にできる	3:まあできる	2:あまりできない	1:大変難しい
1	友人の前で自己紹介	2	3	1	
2	上司や目上の人の前で・・・		5	1	
3	友人や家族に許可を・・・	2	4		
4	上司や目上の人に許可・・・	1	3	2	
5	友人や家族に依頼・・・	2	4		
6	上司や目上の人に敬語で依頼	1	3	1	
7	友人や家族に情報を伝える・・・	1	5		
8	上司や目上の人に情報を・・・		4	2	
9	友人や家族に電話をかける・・・	1	3	2	
10	上司や目上の人に敬語で電話		3	3	
11	友人や家族を誘う・・・	3	3		
12	上司や目上の人に敬語で・・・	1	2	3	

	項目	4:大変役に立った	3:まあ役に立った	2:あまり役に立たなかった	1:役に立たなかった
1	自己紹介	4	2		
2	許可を求める	2	3	1	
3	依頼する	1	5		
4	情報を伝える	2	3	1	
5	電話をかける	1	3	2	
6	誘う	1	5		

AJAPE 2013年度伊勢崎日本語教室

中級クラス報告書

日時 : 2013年12月8日～2014年3月8日

担当 : 高橋裕輔

目的 : 言葉遣いの違いや、不適切な日本語の使用などによって、自分の評価を下げないように日本語力を向上させる。
日常で必要な語彙や簡単な漢字を学習する。また、簡単な文章が読めるようになり、そこから必要な情報が読み取れるようになる。

活動 : 授業毎にテーマを設定し、そのテーマに沿って会話練習と、その会話に必要な日本語を学習する。

内容

日時	回	内容	アンケートの結果から学生の自己評価(12名中)
12月8日	1	オリエンテーション	
12月14日	2	印象に残る自己紹介	「できるようになったか」の間に はい 12名 いいえ 0名
12月21日	3	年始年末のあいさつと、話題について。会話の継続	はい 7名 いいえ 5名
1月11日	4	誘い方とことわり方	はい 7名 いいえ 3名 無回答 2名
1月18日	5	相手にあった話し方(敬語)	はい 11名 いいえ 1名
1月26日	6	依頼表現	はい 10名 いいえ 1名 無回答 1名
2月1日	7	広報の読み方(必要な情報のスキミング)	はい 10名 いいえ 2名
2月22日	8	助詞1(「苦情の言い方」も予定していたができませんでした。)	
3月2日	9	助詞2+苦情の言い方	
3月8日	10	修了式	

アンケートの結果から:

アンケート結果を全体的に見ると、非常に肯定的な反応が返ってきている。各授業で扱った内容について「はい」と答えた参加者が多く、また「いいえ」と答えた参加者も同じ参加者ではなく、各項目ごとに違う参加者が「いいえ」と回答していることが多い。教師側の評価とはもちろん違うのだが、この結果から、参加者は概ね授業内容に満足してくれていると思われる。

ただし、3回目の内容については「いいえ」が集中してしまっている。これは、アンケートで「年始年末の話題がわかるか」ではなく、「簡単な会話を長い時間続けられるか」と聞いてしまったことに要因があるかもしれない。また、4回目の回答では無回答が2名出てしまった。回答者の日本語能力から考えると、質問内容が理解できなかったのかもしれない。質問の仕方に配慮が足りなかった点を反省点としてあげたい。

授業内容外の質問として、「このクラスで勉強になったこと」と「もっと勉強したかったこと」について聞いた。「勉強になったこと」では、「会話練習が良かった」との回答が多かった。「勉強したかったこと」では、漢字や文法を挙げる参加者が多かった。なかでも漢字の学習を希望する参加者が多かった。このような要望をどう組み込んでいくか、課題としたい。

最後の質問として、「このクラスで日本語が上達したと思うか」という項目を作った。結果は、「とても上手になった」が4名、「すこし上手になった」が8名、「いいえ」と回答した学習者は0だった。自信を持って「とても」と回答した参加者が少なかった点も反省点として今後に生かしたい。

※9回目の「苦情について」はアンケート当日の内容で、できるかできないか、客観的に判断できないと考え、アンケート項目からはずした。

スペイン語系児童生徒のための『対話型会話力・読書力評価法』 テスター・指導者養成ワークショップのお知らせ

日本ペルー共生協会は子どもたちの日本語を指導する際に子どもの母語の力を知り、よりよい日本語指導に生かす目的で下記の講習会を文化庁の委託で昨年に引き続き今年度も開催いたします。1、2回目はDRA（対話型読書力評価）のワークショップに今まで参加した方対象としたワークショップ、3回目はじめての方対象のOBC（会話力評価）のわかりやすい日本語でのワークショップを行います。参加は1、2回目はスペイン語が理解できることが基本です。3回目はOBC（会話力評価）に興味のある方対象です。

講師：

櫻井千穂（大阪大学大学院日本学術振興会特別研究員）、石井恵理子（東京女子大学教授）

総合アドバイザー

中島和子（トロント大学名誉教授、母語継承語バイリンガル教育研究会会長）

アシスタント

鈴木庸子（国際基督教大学講師）

コーディネーター

高橋悦子（日本ペルー共生協会副会長）

日程

DRA（対話型読書力評価）のブラッシュアップのワークショップ

第1回 2013年9月21日（土） 10時～17時 講師 櫻井千穂先生

第2回 2013年9月22日（日） 10時～17時 講師 櫻井千穂先生

新規の人を対象としたOBC（会話力評価）のワークショップ

第3回 2013年9月23日（月）10時～17時 講師 石井恵理子先生

＊ただし既習者の中で、同じ内容のOBCの講義をもう一度受けたいという方も参加可能

会場：大和市大和南1-13-9 日本ペルー共生協会大和教室

（小田急江ノ島線、相鉄『大和駅』より徒歩7分）

定員： 15名

主催 特定非営利活動法人日本ペルー共生協会 <http://ajape.org/>

問い合わせ 高橋 090-7834-6653

ajape@jcom.home.ne.jp

**スペイン語系児童生徒のための『対話型会話力・読書力評価法』
テスター・指導者養成ワークショップ参加者へのアンケートの結果**

本日はご参加いただき誠にありがとうございました。今後の参考の為に、ワークショップの感想をお寄せいただければ幸いに存じます。お忙しいところ恐れ入りますが、ご協力のほどよろしくお願い申し上げます。

1. 研修の時間配分はいかがでしたか。該当するものに○をつけてください。

21日 ①.満足 **8** ②.不満足 ③ 不参加 **4** 不明 **4**

22日 ①.満足 **10** ②.不満足 ③ 不参加 **2** 不明 **6**

23日 ①.満足 **12** ②.不満足 ③ 不参加 **2** 不明 **6**

【ご意見】

- ・ 日本語環境もそろえていただき、大変有意義な3日間となりました。
- ・ 講義と実習がうまく組まれていて内容を理解しやすかった。
- ・ 最終日の23日では会話力評価の時間が足りなかったように感じました。
- ・ 貴重な研修でした。今後もこのような研修があるとありがたいです。
- ・ 22日の読書力の評価法(二日分の後半)、23日の会話力評価法、ともに、よく分ったつもりです。
- ・ バイリンガルの方々の具体的な質問等、地方で関係しているバイリンガル、外国籍の方々の疑問や思いも知ることができ、よい勉強になりました。
- ・ 2日間の読書力評価の指導は、ワークショップとして自分で考えたり、他の参加者の質問を聞けたりして、理解するのにとても助かりました。
- ・ 9月15日の東外大のDLA研究会も参加させてもらいましたので、桜井先生の読書力評価法もOBCとDLAの目標の違いと方向性が同じことがより理解でき、23日の中嶋先生のお話とともに、夫々の評価の目的の必要性もわかり、貴重な時間でした。
- ・ 丁度よかったと思います。

2. 内容はいかがでしたか。Por favor, escribir libremente su opinión de cada día.

読書力評価法について(21, 22日)

- ・ 実際にやってみる、見る時間が多くあったという点が良かったです。
- ・ 何より映像あり、ワークショップ有でとても分かりやすく両講師ともに初心者にとっても十分内容の素晴らしさが伝わるものだった。
- ・ 実際に一人のお子さんの読書力の評価をすることができたのがとても勉強になりました。
- ・ 今後こう言うケースの実際の総合的なコメントをどうしていくか、どういう点に気を付けたほうがよいのか、等に関して勉強できればと思います。

- ・ 日本語が流暢に話せても、教科授業についていけない CLD 児が多く、それに気づいていない学校教師がいるために学習支援を受けていません。このような問題を解決するため、大事なツールだと実感いたしました。CLD 児だけではなく、「読書離れ」「読書力の低下」が課題とされている中で、日本人児童も含めて読書力を高めるためのツールとしても使えるのではないかと思います。ただ 1 対 1 の対話で行わなければならないので、難しいかもしれませんが、やってみることに価値があります。
- ・ 1 年前に概略だけ、〇〇の N P O の養成講座の一部（公開講座）として桜井先生の読書力評価のお話を聞く機会がありました。バンドスケールと違う評価法を知りましたが、具体的な方法は会員以外にはクローズで体験できませんでした。ですが、概略を少し聞いておりましたし、8 月の大阪大学のポスターセッションも見せていただきましたので、後半のみの参加でもなんとか付いていけました。
- ・ 2 日間を使い、丁寧な講習はこういう講習に参加できる方々が羨ましいの一言でした。読書力評価の中でも読む力は育てられるという指針に共感しつつ、やはり実際の授業を大事しようと思いました。
- ・ 一番の感謝は、何となく、経験感覚で図っていた「力」を具体的に明示して、学校環境の中で評価の共有を求めているのだと分り、また、実際に共有共感のための手段としようと思えたことです。
- ・ 今回は全体の前でデモンストレーションをさせていただきました。自信はなかったのですが、桜井先生にもお褒めの言葉をいただき自信になりました。
- ・ 評価をするのは一人では難しいので何人かで行ったほうがよいと思いました。
- ・ 内容は非常に深いですので、可能であればもう少し時間の余裕がほしかったかもしれません。

対話型会話力について(23 日)

- ・ 時間的に短いなと思ったのですが、資料もわかりやすく何よりも前日までの評価法との関連性がはっきりとわかり、とてもよかったです。
- ・ 21 日、22 日に学んだことを踏まえて理解できました。
- ・ 実習後、モデルとなる音声テープを聞くことで、自分のやり方と比較できてよかった。
- ・ 実際のビデオが非常に役に立ちました。いろんな文脈で見えていくことの重要性が如実に観察され、評価の重要性がよくわかりました。
- ・ 読書力評価と同様、大事なツールです。私にとって、このテストの一番いいところは、会話力を評価しながら、「どんな子供にも達成感を与えること」を大事にしているところです。
- ・ 一日の講習時間では足りない内容を前 2 日の体験をはしごととしてきちんと指導していただいたと思います。
- ・ 年少者に関する者として、最後の中嶋先生のお話(お気持ち)は何回聞いても、大事な情報と指導方針の確認となりました。回りの人間が話せると思い込んでいることを、評価という手段で確認することの意味を再確認しましたし、これもやはり手段として現場に伝えたいと思います。
- ・ テストっぽくなくいかにテンポよくやるのが私の課題です。
- ・ スペイン語と日本語の両方が試せるので、どちらの言語での会話がその子供にとってしやすいのかがとてもよくわかる方法だと思います。是非試してみたいです。
- ・ 内容は非常に深いですので、可能であればもう少し時間の余裕がほしかったかもしれません。
- ・

3. 今回のワークショップ、日本ペルー共生協会に関するご意見やご感想がありましたら以下にご記入をお願いします。Por favor, escribir libremente su opinión de este curso.

- ・ 参加者の方とも交流でき、そのうえ予想以上の成果（今後の子どもたちの読書活動などへの影響）でした。改めて自分の学校の子どもたちの役に立てたいなと思いました。ありがとうございました。
- ・ 徳なりません。が昼食時にペルーのランチを楽しむことができてよかったです。
- ・ 今年で2回目の参加でしたが、何度参加しても勉強になります。
- ・ L2での評価法を実践でさらにやっていきたいです。
- ・ 参加者各々、あるいは何人か実際に行った評価を検討するのも勉強になると思います。
- ・ スペイン語のみ話す人がより理解するために、通訳の時間をもっと入れた研修があるとよいのではと思いました。
- ・ スペイン語が使えないのに、22日から参加させて下さり、感謝します。
- ・ 前から対話型会話力評価法の勉強をしたいと思っていましたが、クローズの講習会が多く、また参加可能な時間帯も少なく、参加の可能性をほぼあきらめていました。ですから、23日会話力だけでも参加できると子どもメールで知り参加しました。
- ・ 会の皆さまの暖かいお考えで、日本語話者でも参加でき、詳しい具体的な講習、指導を受け、多いに理解、納得しました。
- ・ 外国人指導者（相談員）の方々が、日本人関係者とともに受ける勉強会での遠慮がちな様子と、バイリンガル、またはスペイン語話者の方々の今回の講習の様子との違いを知ることができたことが大きな収穫でした。得に、バイリンガルの参加者の理解レベルの深さ、高さに感服しました。
- ・ 指導者への質問の具体性や現実性など、私自身の理解度をはるか越えていました。質問応答を傍で聞かせて頂き、勉強になったことがとても有りました。
- ・ 23日に会話のワークショップで相手になってくださった方との短い関りも含め、地方の小さな空間では分らない活動の強さを体験したことは驚きであるとともに、今私の周りの高校生達への認識、期待を鑑み、自分の態度を反省しました。
- ・ 地域のスペイン語指導者の方々とはあまり関りがなかったので、継承後としてのスペイン語指導に関る人達との関りもまたお邪魔でないところでお手伝いしていこうと思いました。
- ・ 協会の教室への共感です。よい場所で講習を受けられたと思いました。用意された教材教具など、暖かい空気とともに勉強させていただきました。本当に、よい機会をいただきました。深く感謝しています。
- ・ 本当にお世話になりました。たくさん学べることがあったり、新たにたくさんの方との出会いもあったりして、とても有意義な三日間を過ごさせていただきました。
- ・ 是非引き続きこの講座が行われることを期待しています。ありがとうございました。
- ・ 2つの文化に囲まれて育っている子供と保護者に対してバイリンガル教育が大切であることを説明するだけでなく、どのようにそれを維持していくとよいのかという講座を開いてほしい。ありがとうございました。